

# SPORTS

LE SOLEIL

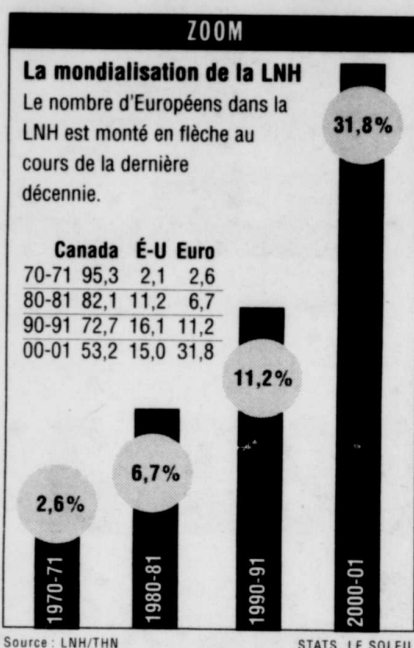
LE SAMEDI 18 NOVEMBRE 2000

## Rien à faire

Une belle remontée  
...mais inutile

À lire en pages 2 et 3 >





## SOMMAIRE



**WARD FAIT SENTIR SA  
PRÉSENCE RAPIDEMENT 4**

**PRINGLE PREND AVEC UN GRAIN DE  
SEL LES ATTAQUES DES BOMBERS 7**



**AU BILLARD, IL N'Y A PAS DE  
RECETTE MAGIQUE 16**

**MAURICE DUMAS 5  
ANDRÉ-A. BELLEMARE 6**

## EN BREF

## De retour chez lui

Après un exil d'un peu plus de deux saisons au cours desquelles il a joué à Toronto, à Chicago et à Dallas, le vétéran défenseur Sylvain Côté est de retour chez lui, à Washington. Et il ne pourrait être plus heureux. « C'est ma ville ici. C'est ici que je passe mes étés avec ma famille et c'est ici que je vais m'établir une fois ma carrière terminée. Je suis donc très heureux d'avoir obtenu le contrat de trois saisons — doté d'une clause de non-échange — qui devrait me permettre de terminer ma carrière à la maison », a noté le défenseur né à Québec il y a 35 ans. F.G.

## Presque à Detroit

Il s'en est fallu de peu pour que Côté poursuive sa carrière à Detroit. « Ce sont les Red Wings qui ont contacté mon agent (Robert Sauvé) les premiers et ils nous ont présenté une offre intéressante. En fait, nous étions sur le point de l'accepter lorsque Robert m'a indiqué que George (McPhee, le directeur général des Capitals) voulait nous offrir un contrat. Si l'appel était arrivé cinq minutes plus tard, c'est à Detroit que je jouerais. » F.G.

## Où sont les bras ?

Chris Simon était surpris de voir le Canadien débarquer avec un club dénué de robustesse. « Ils n'ont personne pour jeter les gants ? Personne pour jouer de l'épaule dans les coins ? Ce n'est pas évident de gagner sans ce genre de joueur. » F.G.

## Bondra trop cher

Peter Bondra connaît un début de saison canon avec les Capitals comme en témoignent ses 6 buts et 16 points en 18 matchs. Mais, le dg des Caps, George McPhee, a indiqué aux collègues de Washington, jeudi, qu'il serait bientôt échangé. À 31 ans, à la dernière année de son contrat, Bondra voudrait un contrat à long terme lui garantissant un salaire annuel d'environ cinq millions \$. Trop cher ! F.G.

## Stock sur la galerie

Même si le Canadien est décimé par les blessures, le nom de P. J. Stock a été rayé de l'alignement, hier. Stock s'est retrouvé sur la galerie de presse, alors que Juha Lind pilotait un quatrième trio complété par un défenseur, Stéphane Robidas, et un joueur de la ligue américaine, Éric Bertrand. F.G.



Avant de finalement marquer en troisième période au profit du Canadien, Dainius Zubrus, s'était buté au gardien Olaf Kolzig, jusque-là intraitable.

## Simon en deuil

Il rase sa tignasse parce qu'on brime ses droits d'Amérindien

FRANÇOIS GAGNON  
FGagnon@lesoleil.com

■ WASHINGTON — Malgré un contrat de deux ans qui lui rapportera un gros lot de 4,6 millions \$, Chris Simon est en deuil. En fait, ce n'est pas le hockeyeur qui est en deuil, mais plutôt le fier Amérindien qui se cache derrière l'homme-fort des Capitals de Washington. Et pour bien démontrer l'importance de son deuil, il a rasé la longue crinière qu'il arborait fièrement depuis quelques années dans le but de rendre hommage à sa tribu Objiwé.

« Une vieille tradition indienne veut qu'une personne se rase les cheveux lorsqu'elle perd quelque chose qui lui est cher. Les gardes-chasses de ma région (Wawa, dans le nord de l'Ontario) me harcèlent depuis deux ans et ils m'ont retiré mes droits fondamentaux de chasser et de pêcher. J'ai donc décidé de me raser pour respecter la tradition de ma tribu et pour clairement démontrer ma protestation.

« Ces gars-là n'ont pas arrêté de me suivre au cours de l'été pendant que je chassais. J'étais dans le bois, près de chez moi à Wawa, et ils prétendaient que pour respecter mes droits de chasse je devais me rendre sur le territoire de ma tri-

bu, qui est situé à cinq ou six heures de route au nord de Wawa. C'est insensé.

« Je ne suis pas le premier Amérindien frappé par ce genre de harcèlement. Chaque fois, ça va en cour. Et, chaque fois, les juges rejettent les accusations déposées contre nous. Je vais aller en cour l'été prochain, comme les autres, et, encore, ce sera rejeté. J'aimerais que ma cause soit publicisée et prise en considération, afin que les Canadiens sachent de quelle façon leurs impôts sont gaspillés », a poursuivi Simon.

## MINCE RÉCOLTE

S'il a rasé son crâne en guise de protestation, Simon admet que la perte de sa tignasse des dernières années a apporté son lot de côtés positifs. « C'est moins chaud », a lancé l'aillier gauche, qui a marqué 29 buts et a récolté 49 points la saison dernière avec les Capitals.

Mais depuis son retour au jeu, Simon n'a pas été en mesure de chasser les gros buts que les Capitals s'attendent à le voir marquer. Avant le match contre le Canadien, il ne revendiquait qu'un petit but. Un petit point en neuf rencontres.

« J'ai raté six semaines à cause des négociations difficiles pour mon contrat. Je n'étais pas en grande forme lorsque je me suis présenté et j'ai payé le prix parce que nous avons joué quelque chose comme 7 matchs en 11 jours. J'étais pas mal brûlé lors de cette séquence, mais j'ai effectué beaucoup d'entraînement en gymnase et je me replace graduellement. »

# Du pareil au même

## Le Canadien accorde encore le premier but et s'incline 4-3 contre les Capitals

■ WASHINGTON (PC) — Le Canadien comptait trop de joueurs ayant des numéros de camp d'entraînement pour espérer battre les Capitals de Washington. Mais les jeunes ont lutté avec acharnement avant de s'incliner 4-3, hier, au MCI Center.

Tirant de l'arrière par trois buts, le Canadien, privé de huit éléments, a réalisé une belle remontée en troisième période grâce à des buts de Stéphane Robidas, son premier dans la LNH, et Dainius Zubrus. Mais les statistiques ne mentent pas. Le Canadien n'arrive pas à gagner lorsque l'adversaire marque le premier but.

Avant le match, le Tricolore présentait un dossier de 3-11-1 quand l'équipe rivale prend les devants. Les Capitals ont confirmé cette donnée en première période lorsque Jeff Halpern a inscrit le premier but de la rencontre à 10:20. Le Canadien accusait ainsi le premier but du match pour une 10<sup>e</sup> fois de suite, et une 16<sup>e</sup> en 19 rencontres.

### SAVAGE ABATTU

Brian Savage semblait d'ailleurs assez abattu après la rencontre. Il a l'impression de vivre le même scénario, sinon le même cauchemar, après chaque rencontre. «Trois buts à l'étranger devraient nous permettre de gagner, mais on ne marque jamais le premier but et on se retrouve toujours à jouer du hockey de rattrapage.»

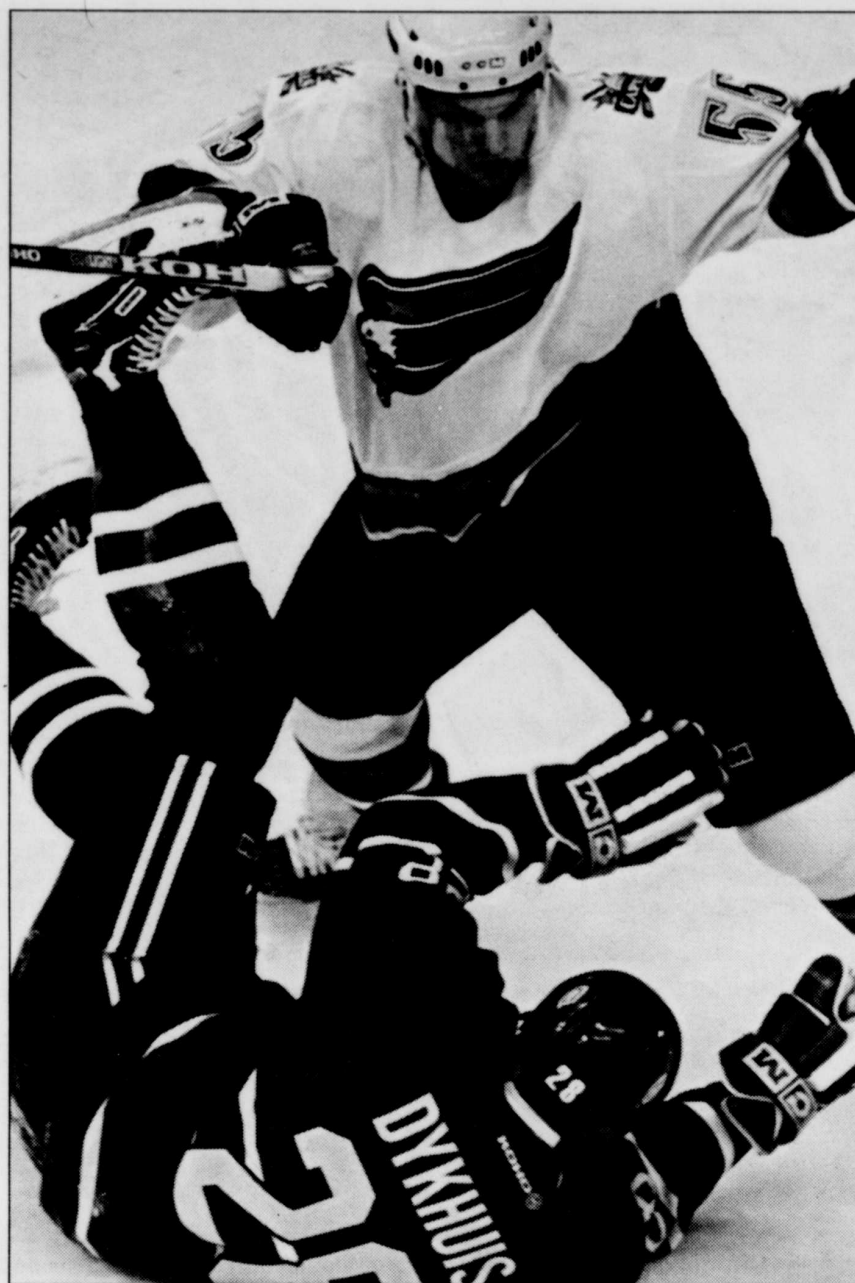
Adam Oates a ajouté un deuxième but à 18:52 alors qu'il a profité d'un long retour de José Théodore. Il s'agissait du 1211<sup>e</sup> point de Oates dans la LNH, ce qui lui a permis de dépasser Bobby Clarke au 26<sup>e</sup> rang des marqueurs de l'histoire de la LNH.

Craig Darby a redonné espoir au Canadien en deuxième période en marquant dès la 33<sup>e</sup> seconde de jeu. Il s'agissait du premier but du Canadien en plus de huit périodes (145 minutes, une seconde). Les célébrations ont cependant été de très courte durée. Richard Zednik a répliqué 21 secondes plus tard lors d'un surnombre. Alain Vigneault en avait alors assez vu et il a remplacé Théodore par Éric Fichaud. Le jeune gardien venait d'accuser trois buts en seulement sept tirs.

### FICHAUD TIENT LE FORT

Seul Peter Bondra, à la suite d'une échappée, a réussi à déjouer Fichaud (à 7:46 de la deuxième période. Fichaud devrait d'ailleurs affronter les Maple Leafs de Toronto, ce soir, au Centre Molson.

«Ça prend des arrêts clés pour gagner des matchs. Nous ne les avons pas eus en début de rencontre, a commenté Vigneault sans nommer Théodore. «Fichaud a été très solide, surtout en deuxième période alors que les Capitals



Karl Dykhuis, du Canadien, n'a pas fait le poids contre Sergei Gonchar, des Capitals, quand ils se sont frottés en première période.

nous ont dominés. Il a de bonnes chances de jouer contre Toronto.»

Fichaud a fait valoir que le Canadien avait disputé un très bon match. «Nous avons obtenu plusieurs lancers de qualité. Les gars de Québec ont disputé une bonne performance. Ce soir, il y avait une bonne combinaison de jeunes et de vétérans.»

Éric Landry a joué au centre de Martin Rucinsky et d'Andrei Bashkirov. Ce fut peut-être le meilleur trio du Tricolore, qui a glissé au dernier rang de l'Association de l'Est à la suite de la victoire remportée par les Panthers de la Floride à Columbus.

Landry a d'ailleurs raté une chance en or en troisième période lorsqu'il a profité d'une échappée. «Nous avons eu des chances de marquer et nous avons utilisé notre vitesse pour nous démarquer. Lors de l'échappée, la rondelle était sautillante. Ça m'a ralenti et je n'ai pas obtenu un très bon lancer. Mais je ne peux me permettre de rater de si belles occasions.»

«J'ai bien aimé la prestation du trio d'Éric Landry, a confié Vigneault. Ils ont amené beaucoup de vitesse à l'équipe.» Éric Bertrand a moins joué, étant utilisé au sein du quatrième trio. «Ce fut difficile, je l'avoue. Il y a eu plusieurs punitions et j'avais les jambes raides.»



François Gagnon

FGagnon@lesoleil.com

COMMENTAIRE

## Affreux!

Pour un dixième match de suite, pour la 16<sup>e</sup> fois cette saison, la 16<sup>e</sup> fois en 19 matchs, le Canadien a, encore une fois, accordé, hier, le premier but de la rencontre à l'adversaire.

Une bien mauvaise manie si l'on considère que le Tricolore s'est présenté sur la patinoire du MCI Center sans avoir marqué le moindre but à ses dernières 144:28 de jeu. Une très mauvaise manie si l'on considère que le gardien Olaf Kolzig avait blanchi le Canadien à ses dernières 177:49 minutes de jeu. Une manie pire encore si l'on considère que le Canadien, avec une fiche d'une victoire, sept revers et un verdict nul, présentait déjà le pire dossier de toute la LNH avant l'humiliation d'hier.

Ajoutez à cela le fait que la moitié des joueurs en uniforme étaient de calibre de la Ligue américaine et posez-vous cette question: le Canadien avait-il vraiment une chance?

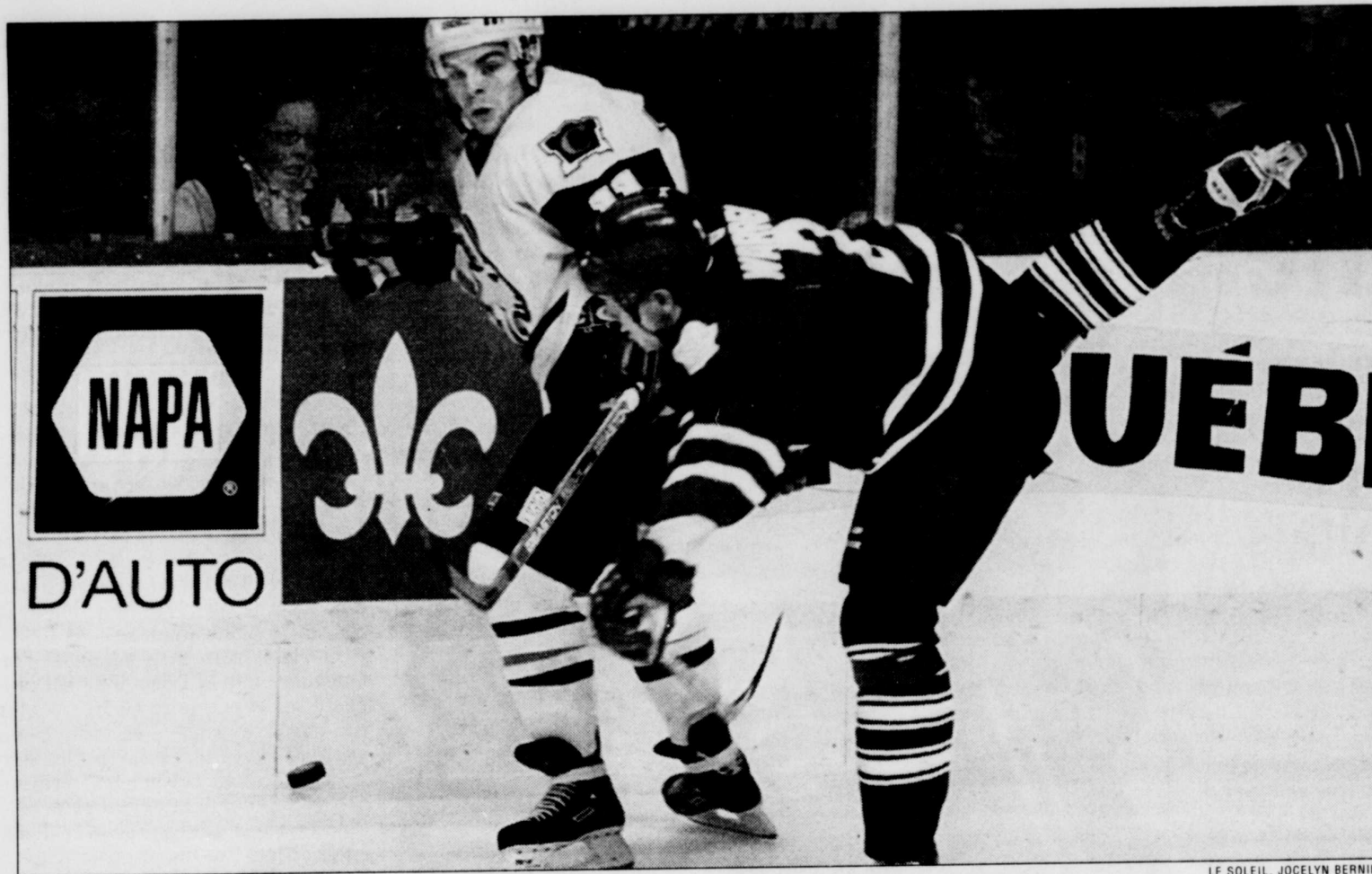
L'infime chance dont le Tricolore profitait s'est vite envolée. Pas par la faute des joueurs marginaux. Mais bien à cause du vétéran le mieux payé, Trevor Linden, qui a eu la bien vilaine idée de tourner le dos au jeu lors d'un désavantage numérique. Avant même qu'il ait eu le temps de réaliser son erreur, c'était 1-0.

À la fin de la période, Brian Savage a oublié son joueur l'espace d'un instant. Un instant au cours duquel José Théodore a accordé un long retour. L'instant d'après, c'était 2-0.

À 2-0, le match était fini. Ou presque. Et José Théodore s'est assuré d'en sceller l'issue en accordant un cadeau, un autre, sur le troisième but des Capitals. Un but qui suivait de 21 secondes le premier du Canadien depuis une éternité et qui coupait toute possibilité de ralliement.

Avec trois buts sur sept tirs, Théodore a encore failli à la tâche. Résultat: quatre défaites de suite, neuf en 10 rencontres, une seule victoire en 11 matchs et un pas de plus vers la cave du classement de la ligue. Pas beau que vous dites. Affreux qu'on vous répond!

Les  
«gars de  
Québec»  
enchangent  
Vigneault



Une jeune spectatrice a été impressionnée par cette petite « chorégraphie » sur glace.

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

# Ward frappe vite

Amputés par le rappel de trois joueurs, les Citadelles ont quand même réussi à se forger une avance de deux buts dès les premières minutes de l'engagement initial, puis à s'y accrocher pour finalement remporter une victoire de 3-1 sur les Maple Leafs de St. John's, hier soir, au Colisée-Pepsi de Québec.

Le retour au jeu de Jason Ward a paru alors que le choix de première ronde du Canadien en 1997 a été dominant pendant toute la rencontre. Avec ce gain, les Citadelles viennent de prendre une avance de quatre points en tête de la division canadienne de la Conférence Est de la Ligue américaine de hockey. Les Maple Leafs ont échappé une belle occasion de rejoindre l'équipe québécoise.

Les Leafs ont bourdonné dans le territoire des Citadelles dans les dernières minutes. Et même avec un joueur de plus sur la patinoire parce que le gardien Mike Minard avait cédé sa place à un autre joueur, ils n'ont pu déjouer Mathieu Garon. C'est finalement Jonathan Delisle qui a clos le débat avec son but dans un filet vide.

## GARON SOLIDE

Ward n'a pas mis de temps à souligner son retour au jeu puisqu'il s'est emparé d'une rondelle libre au centre pour prendre la défensive des Leafs de vitesse et filer seul vers Minard pour le déjouer avec un tir d'une trentaine de pieds. Il n'y avait que neuf secondes écoulées dans la rencontre.

Forts de cette avance, les Citadelles ont continué leur attaque aux dépens d'un Minard un peu croche et ils ont réussi

à enfile un autre but, le dixième de la saison du capitaine Pierre Sévigny, pendant une pénalité à Tyler Harlton. Ward et Xavier Delisle ont récolté les mentions d'assistance. L'attaque des Leafs s'est ressaisie par la suite pour terminer le premier engagement avec un avantage de 13-9 dans les tirs.

Garon a continué de bien faire dans la deuxième car les Maple Leafs ont encore eu l'avantage 13-7 dans les tirs. Il a toutefois cédé devant Konstantin Kalmikov qui réduisait ainsi l'écart des locaux à seulement un but.

À l'autre bout, Minard continuait à faire les arrêts. Particulièrement pendant un désavantage numérique de cinq minutes après que son coéquipier Syl Apps eut été chassé pour cinq minutes. Et même que, pendant deux minutes, les Citadelles ont eu l'avantage de deux hommes avec la pénalité mineure à Michal Travnicek.

**NOTES :** La Ligue américaine a annoncé que le vote pour le match des étoiles, qui aura lieu le 15 janvier, est maintenant commencé et les amateurs peuvent le faire seulement sur le site web de la Ligue, à [www.theahl.com](http://www.theahl.com). Attention cependant, une personne ne peut choisir qu'un seul joueur par jour et il y a tout un formulaire qui accompagne le vote. Pour les amateurs qui n'ont pas accès à l'Internet, aucune chance car il n'y a pas de bulletins qui sont distribués dans les amphithéâtres du circuit... **Daniel Payette, rappelé par les Citadelles, a quitté Tallahassee à 6 h pour se pointer à Québec à 16 h...** Darryl Shannon rejoindra la formation de Michel Therrien à Hamilton, aujourd'hui... **Le rappel d'un trio par le Canadien n'a pas aidé pour l'assistance. Ils étaient 3790 pour le match d'hier.**

## Signe d'un bon club

« Les bonnes équipes trouvent toujours le moyen de gagner et c'est ce que nous avons fait ce soir. Le but de l'exercice était d'aller chercher les deux points au classement et nous avons réussi. » L'entraîneur des Citadelles, Michel Therrien ne pouvait faire autrement que d'apprécier cette victoire.

« C'est une période très difficile pour nous dans le calendrier. Nous disputons beaucoup de match dans un court laps de temps et nous faisons de l'autobus, encore de l'autobus. C'est pratiquement impossible de pratiquer, sauf la journée des matchs. Il reste encore une série de quatre matchs et quand nous aurons passé à travers tout ça, on pourra respirer un peu plus. »

Et c'est sans compter sur les rappels que le Canadien fait et peut faire. « Notre plan de match a changé un peu avec les rappels de joueurs et j'ai voulu faire une ligne avec Higgins, Ward et Jonathan Delisle pour affronter le gros trio des Maple Leafs. Le but de Jason Ward en partant nous a beaucoup aidés. Il a joué un très gros match. Et Mathieu Garon a été sans contredit la vedette de notre victoire, il a été tout simplement excellent. »

Ce dernier savourait cette performance. « Tu sais que les gars sont fatigués, alors il faut que tu essaies de les garder dans le match. On a donné le tempo en partant et ça n'a pas pris trop de temps avant que je ne puisse jouer avec une avance de deux buts. C'est plus confortable ainsi. »

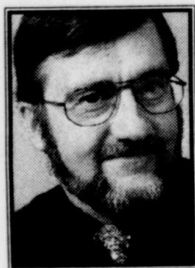
Pour Ward, ce but aussi tôt dans le match, était important. « J'ai reçu une très belle passe de Razin et c'est bon pour l'équipe de marquer le premier but. Tout le monde a très bien joué et pour ma part ça aide ma confiance. Je reviens au jeu, je n'avais pas marqué depuis cinq ou six matchs, je suis bien content de mon retour au jeu. »

## TURPIN EXPULSÉ!

De l'autre côté, l'entraîneur Lou Crawford a expulsé du vestiaire le préposé aux équipes visiteuses, Brian Turpin. Ce dernier occupe cette fonction depuis près de 30 ans et jamais aucun entraîneur ou joueur n'a porté plainte, au contraire, tout le monde le trouve très professionnel.

Mais voilà que Crawford ne veut plus le voir dans l'entourage de son équipe. Parce que Turpin l'a appelé « monsieur » au lieu de Lou. Et surtout parce qu'il voulait faire payer par quelqu'un la défaite de son équipe.

**Therrien :**  
« Jason Ward a joué un très gros match »



Réal Labbé

[RLabbe@lesoleil.com](mailto:RLabbe@lesoleil.com)

# Les Remparts, une agréable surprise

**G**uy Chouinard endossait l'uniforme à l'époque des Remparts en or. En compagnie de Réal Cloutier, il a perpétué la tradition établie par les Guy Lafleur, Jacques Richard, André Savard et autres. Vingt-cinq ans plus tard, il dirige les nouveaux Remparts.

« Anciens ou nouveaux, les Remparts sont synonymes de succès, précise-t-il. C'est la tradition, la fierté, l'obligation de gagner. On ne peut pas passer à côté. »

Les propos de Guy Chouinard expliquent assez bien la belle tenue des Remparts depuis quelques semaines. Après un départ laborieux, son équipe en surprend plusieurs en dépit de la présence d'une douzaine de joueurs de 16 et 17 ans.

Les nouveaux Remparts ont connu beaucoup de succès à leurs trois premières saisons en récoltant 98, 108 et 96 points. Ils ont toutefois raté l'objectif ultime de remporter la coupe Memorial. Les départs de leurs meilleurs joueurs les contraignent à une reconstruction.

« J'aime mieux parler d'une période de transition, corrige Guy Chouinard. Nous sommes très satisfaits de la progression de nos jeunes. Notre mandat ne change pas. On vise une participation aux séries éliminatoires

res tout en faisant jouer tout notre monde. Ce qui explique l'utilisation de quatre trios depuis le commencement de la saison. On voit de belles choses, mais on refuse de s'emballer. »

Le directeur général Raymond Bolduc partage les mêmes sentiments que son entraîneur. « Nous avons souffert en début de saison et ça va déjà un peu mieux, explique-t-il. Nous n'aurions jamais pensé battre les Tigres de Victoriaville deux fois en deux soirs. Nous serons encore meilleurs l'an prochain pour atteindre notre plus haut niveau en 2002-2003. »

Les dirigeants des Remparts ébauchent déjà des plans pour obtenir la présentation du tournoi à la ronde de la coupe Memorial en 2003. Un autre programme de trois ans pour parader avec le prestigieux trophée. Si le premier a échoué, c'est un peu beaucoup parce que les Flyers de Philadelphie ont accordé une promotion à Simon Gagné à sa dernière année d'admissibilité dans les rangs juniors.



Maurice Dumas

MDumas@lesoleil.com

« Nous avons décidé d'y aller avec des jeunes et nous ne dérogerons pas de cette politique, assure Raymond Bolduc. Nous échangeons Martin Grenier à la condition d'obtenir un bon jeune et un choix de première ronde au prochain encan de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Je veux avoir deux choix de première ronde

de en juin prochain. Après les transactions que nous réaliserons dans les prochaines semaines, nous alignerons 20 ou 21 joueurs qui seront de retour avec nous la saison prochaine. »

## LA VOCATION D'UN CLUB-ÉCOLE

Décimé par les blessures et ravagé par les défaites à répétition, le Canadien de Montréal vient abondamment piger dans les rangs des Citadelles. Il a rappelé Éric Landry, Andréï Bashkirov et Éric Bertrand en l'espace d'une douzaine d'heures. Ça vous dégarmit une équipe!

Comme José Théodore se tape tout le

boulot devant le filet du Canadien, on joue au yo-yo avec Mathieu Garon et Éric Fichaud. Pendant que l'un use ses culottes sur le banc à Montréal, l'autre joue régulièrement à Québec. Souhaitons seulement que les problèmes du Canadien ne viennent pas trop perturber la saison des Citadelles dont la vocation consiste à assurer la relève à Montréal.

□ Entièrement dans le coin de Bobby Clarke, le directeur général des Flyers de Philadelphie, dans le conflit qui l'oppose au clan Lindros. Depuis le temps que ces gens-là (le père, la mère, le joueur et le frère) se croient au-dessus des autres...

□ Tim Raines paraphera bientôt un contrat des ligues mineures avec les Expos de Montréal et sera invité au camp d'entraînement de l'équipe montréalaise. En dépit de ses 41 ans, je le préfère à Terry Jones dans le rôle de réserviste...

□ Sérieux candidat au poste d'entraîneur-chef des Stingers de Concordia, Glen Constantin, le coordonnateur de la défense du Rouge et Or de l'Université Laval, n'est pas encore parti. Ses patrons mettront le paquet pour le garder.

## COYOTES DE PHOENIX

# L'arrivée de Gretzky n'inquiète pas Sean Burke

(AP) — Contrairement à la plupart des membres des Coyotes de Phoenix, le gardien Sean Burke n'est pas pressé d'assister à l'arrivée de Wayne Gretzky au sein du bureau de direction.

La raison est simple. Burke a beau connaître une saison exceptionnelle jusqu'ici, il pourrait perdre son poste de partant dès que la *Merveille* sera officiellement en poste.

Après 20 matchs, Burke dominait les gardiens partants de la Ligue nationale de hockey avec une moyenne de 1,65 et sa fiche de 9-2-5 a aidé les Coyotes à se hisser en tête de la section du Pacifique.

À la suite de la victoire de 2-0 contre les Rangers de New York dimanche dernier, Burke a mérité la première étoile pour la sixième fois en neuf départs. Il s'agissait de son deuxième jeu blanc de la saison.

« Il n'a pas encore connu une mauvaise sortie, a souligné l'entraîneur Bob Francis après la première victoire des Coyotes au Madison Square Garden depuis le 3 février 1991. Il a été constant dès le premier jour du camp d'entraînement. Nous sommes maintenant habitués à le voir jouer de cette façon. »

Mais tout n'est pas parfait pour le joueur du mois d'octobre dans la Ligue nationale.

Burke, obtenu des Panthers de la Floride la saison dernière, pourrait céder le pas à Nikolai Khabibulin dès que le groupe de Gretzky mettra la main sur les Coyotes.

Burke a signé un contrat de 1,3 million \$ en septembre quand il est devenu évident que Khabibulin ne mettrait pas fin à la grève qui l'a tenu à l'écart du jeu durant toute la saison dernière.

« Je suis simplement heureux d'avoir l'opportunité de jouer pour cette équipe, a précisé Burke. J'étais très excité quand j'ai été échangé à Phoenix. Je ne m'attendais pas à être de retour cette année. »

On prévoit que lorsque Gretzky et l'homme d'affaires Steve Ellman deviendront officiellement les propriétaires des Coyotes, le directeur général Bobby Smith pliera bagage.

Khabibulin, âgé de 27 ans, qui a négocié avec le nouveau groupe de propriétaires, rejoindra alors les Coyotes pour la première fois depuis la saison 1998-99.

Khabibulin a déjà remporté 92 victoires au cours des trois dernières saisons au cours desquelles il a joué avec les Coyotes. Il a évolué à Long Beach dans la Ligue internationale la saison passée pendant que Phoenix faisait appel à quatre gardiens pour le remplacer.

**Nikolai Khabibulin attend le moment de le remplacer**



Sean Burke a beau connaître un excellent début de saison, il n'est pas pour autant assuré de conserver son poste avec la venue de nouveaux propriétaires.

## Carabines à plomb et armes à air deviennent des «armes à feu»!

**I**ncroyable, mais vrai! Après s'être attaqués au contrôle des armes à feu, y incluant fusils et carabines de chasse, le ministère de la Justice du Canada et le Centre canadien des armes à feu (CCAFA) ont décidé de s'en prendre maintenant à des millions d'armes à air comprimé, y compris à des carabines à plomb utilisées par des enfants!

Le gouvernement libéral de Jean Chrétien a prévu qu'un règlement sur les armes à air comprimé découlant de la Loi sur le contrôle des armes à feu (C-68 de 1995) sera publié après les élections fédérales du 27 novembre. Mais des sources à la GRC ont confirmé que, dès le 1<sup>er</sup>

janvier 2001, les propriétaires de millions d'armes à air comprimé devront détenir un permis de possession d'armes à feu, faute de quoi ils seront passibles d'une peine d'emprisonnement maximale de cinq ans. Car, dorénavant, ces armes à air comprimé — qu'il s'agisse de pistolets et de carabines actionnées par le gaz CO<sub>2</sub> ou par un piston mû manuellement — sont considérées comme des armes à feu.

### LISTE PRÉLIMINAIRE

Le Registraire des armes à feu du Canada (la GRC) a établi une liste d'armes à air comprimé qui, tout dépendant de la longueur de leur canon ou de la vitesse atteinte par le plomb à la bouche du canon (*muzzle velocity*), sont maintenant considérées comme des «armes à autorisation restreinte» ou des «armes prohibées», au même titre que les autres pistolets, revolvers et mitraillettes...

Ainsi, le revolver à air comprimé 357 Magnum de Crossman est maintenant une arme prohibée, à cause de son canon trop court (moins de 105 mm ou 4 1/4 po)! Les Webley Hurricane, Webley Tempest, Beeman Model p1, Crossman Model 1740, Crossman 1008 et Crossman 1377c deviennent des armes à autorisation restreinte, parce que le plomb atteint à la bouche du canon une vitesse dépassant 152,4 m/sec (500 pi/sec). Les Crossman Model 1760, Crossman Model 1077, Crossman 760, Crossman Powermaster, Diana Model 20 et Marksman Laserhawk sont des «armes à feu» qu'il faudra enregistrer.

Ces armes sont vendues au Canada dans 400 magasins



André-A. Bellemare

AABellemare@lesoleil.com

### CHASSE ET PÊCHE

draît le jour où, dans leur folie, politiciens et fonctionnaires fédéraux «contrôleraient» aussi les carabines à plomb, les armes à air comprimé, les «répliques» en matière plastique d'armes à feu et autres armes-jouets, ainsi que les «fusils à eau»... Des personnes ont alors prétendu que je divaguais et que je ne cherchais qu'à semer la panique. Voyez ce qui arrive aujourd'hui! Mes sources me disent que la réglementation sur le contrôle des armes-répliques et autres armes-jouets est au stade de la rédaction...

Jim Hinder, président de la National Firearms Association of Canada (120 000 membres), est renversé d'apprendre la nouvelle. Il accuse le Parti libéral du Canada et le premier ministre Chrétien de transformer encore un autre million d'honnêtes citoyens, dont des enfants et des adolescents, en criminels sur papier (*"paper criminals"*).

Gary Breitzkreuz — candidat de l'Alliance canadienne et porte-parole de son parti sur la question des armes à feu — est tout aussi estomaqué: «Ce nouveau règlement propulsera bien au-dessus de 585 millions \$, jusqu'à beaucoup plus qu'un milliard \$, le coût d'application du processus de contrôle des armes à feu au pays. Le Registraire des armes à feu au Canada a déjà plus d'un million de demandes de permis de possession d'armes à feu en retard à traiter avant la fin de décembre 2000: qu'arrivera-t-il quand les propriétaires d'armes à air comprimé demanderont qu'on leur délivre aussi à temps le permis de possession requis? Voilà pourquoi l'Alliance canadienne veut abolir, éliminer et effacer la loi actuelle sur le contrôle des armes à feu!»

## Un «power trip» de fonfon...

Voici l'exemple d'un fonctionnaire qui a décidé de jouer au *fonfon* et qui est parti sur un *power trip*.

Le propriétaire d'un chalet situé dans une île, dans un lac de la ZEC Buteux—Bas-Saguenay, a demandé par écrit qu'on lui délivre un permis pour couper quatre cordes de bois de chauffage. Le *fonfon* chargé de délivrer le permis — je tais son nom aujourd'hui... — a refusé parce que la ZEC n'a pas refait un pont dans son territoire!

Au téléphone, le *fonfon* a expliqué au demandeur — avocat dans une firme majeure de conseillers juridiques de Québec — que c'était une mesure de représailles contre les dirigeants de la ZEC! Il souhaite que le demandeur fasse pression sur les dirigeants de la ZEC afin que ces derniers reconstruisent le pont...

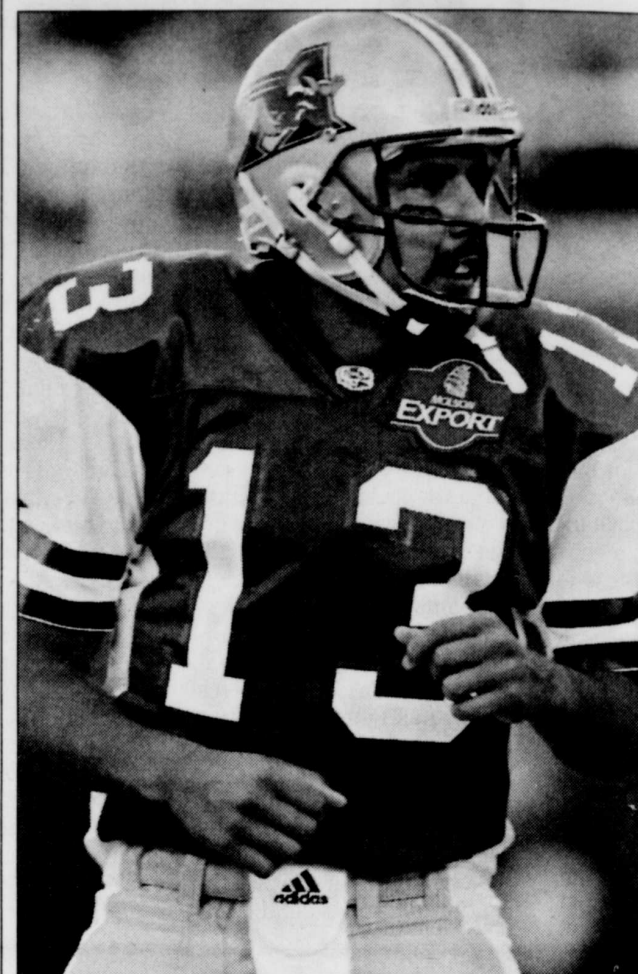
Le président de la ZEC, Pierre Duchaine, est renversé par l'attitude rocambolesque du fonctionnaire en question. M<sup>me</sup> Suzanne Saint-Amour, directrice générale de la Fédération québécoise des gestionnaires de ZEC du

Canadian Tire, 300 Home Hardware, 300 Federated Co-Op, 120 Wal-Mart, dans les magasins True Value et dans des milliers d'autres petits magasins.

### FOLIE FURIEUSE

La folie furieuse de Justice Canada et du CCAFA n'a pas de limite: comme des ayatollahs en guerre sainte, ils entrent en transes devant tout ce qui ressemble à une «arme»! À quand le «contrôle» des armes-jouets, des fusils à eau et des sarbacanes (*tire-pois*)?

Voilà quelques années, lors du débat aux Communes d'Ottawa sur le contrôle des armes à feu, je me souviens d'avoir fait une *joke*: j'ai dit que vien-



ARCHIVES LE SOLEIL

## Calvillo craint plus le vent

Le temps froid et pluvieux qu'on prévoit demain n'effraie pas le quart-arrière Anthony Calvillo, ci-dessus, qui craint davantage le facteur éolien. «Le froid, la pluie et la neige ne m'affectent pas du tout, a mentionné le Californien. Mais le vent, surtout s'il souffle à plus de 10 km/h, peut m'occasionner des problèmes.» (PC)

## Préparation psychologique...

Les Alouettes ont complété leur préparation sur le terrain, hier. «Au cours des 48 heures précédant la rencontre, on place l'accent sur la préparation psychologique», a indiqué l'entraîneur Charlie Taaffe. (PC)

## ... et guerre psychologique

Les Blue Bombers, qui sont arrivés dans la métropole hier soir, ont continué leur guerre psychologique en provenance de Winnipeg en se plaignant de la musique tonitruante qui joue au stade Molson, surtout quand leur attaque est sur le terrain. Ils devront s'y faire parce que les Alouettes ne baisseront pas le volume, a indiqué le responsable des relations avec la presse, Louis-Philippe Dorais. «On doit penser à nos partisans, a-t-il dit. On veut leur fournir le meilleur spectacle possible.» (PC)

## Seulement 10 points

Les Alouettes ont perdu les trois dernières finales de l'Est par un écart cumulatif de 10 points seulement. (PC)

# «Guère brillant»

## Pringle prend avec un grain de sel les attaques des Bombers

ROBERT LAFLAMME  
Presse canadienne

MONTREAL — On pourrait l'appeler la « bande des huit ». Il s'agit, évidemment, des huit joueurs des Alouettes qui ont subi la défaite en finale de l'Est au cours des quatre dernières années. Mike Pringle est un de ceux-là, mais il ne vit pas dans le passé.

« C'est une autre occasion pour nous d'atteindre le match de la coupe Grey », a affirmé le demi-offensif étoile de l'équipe. Mais il n'a pu s'empêcher d'admettre que « le moment est arrivé de gagner », en parlant de l'affrontement qui s'annonce explosif entre les Blue Bombers de Winnipeg et les Alouettes, demain, au stade Molson.

L'équipe qui préconisera le style le plus physique sur les lignes de mêlée l'emportera, selon Pringle. Il prend par ailleurs avec un grain de sel les déclarations provocatrices que plusieurs joueurs des Blue Bombers ont faites cette semaine. « La chose à ne pas faire avant un match important est de fouetter l'équipe adverse à l'aide de déclarations qu'on affiche dans le vestiaire. Ce n'est guère brillant. »

Pringle accorde peu d'importance à ces propos. « Moi, je n'ai pas besoin de sources de motivation additionnelles. Et sur le terrain, dans le feu de l'action, je n'écoute jamais ce que mes rivaux me disent. »

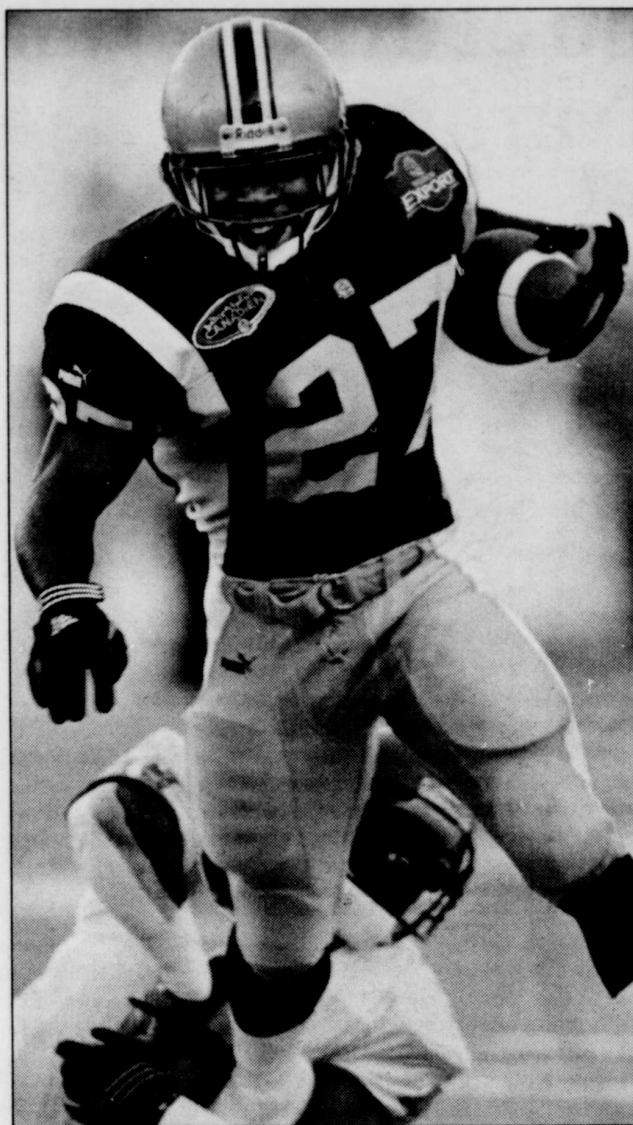
### PAS PLUS DE PRESSION

Le porteur de ballon, qui a connu des performances peu éclatantes en séries au cours des dernières années, a répété plusieurs fois que la pression n'est pas plus forte sur lui. « J'aborde ce match comme tous les autres. Personnellement, je n'ai pas modifié ma préparation. Si je joue comme je l'ai fait en saison, j'estime que nous serons en bonne position pour l'emporter parce que j'ai bien fait », a ajouté celui qui a fracassé la marque de la LCF du meilleur total de touchés au sol en une saison, soit 19.

L'entraîneur Charlie Taaffe a maintes fois mentionné au cours des derniers

jours que les Alouettes ne doivent pas tenter de réinventer la roue. « Nous ne réservons pas de surprises à Winnipeg. Nous exécuterons sur le terrain les jeux qui nous ont permis de connaître du succès cette saison. »

Outre Pringle, la « bande des huit » est formée du botteur Terry Baker, des joueurs de ligne à l'attaque Mike Sutherland et Neal Fort, du demi de coin Irv Smith, des secondeurs Tracy Gravely et Stefen Reid ainsi que du demi inséré Jock Climie. Baker a argué que la formation actuelle des Alouettes est la meilleure des cinq dernières années. « C'est l'équipe qui a affiché le rendement le plus constant pendant toute la saison. L'atmosphère est excellente et la confiance règne. »



ARCHIVES, LE SOLEIL  
Mike Pringle aimerait bien courir jusqu'à... Calgary, où se déroulera le match de la coupe Grey le 26 novembre.

## Peut aussi rouler sur asphalté sèche!

JEEP GRAND CHEROKEE 2001

399\$<sup>\*/mois\*</sup>  
transport inclus



\* Location 36 mois, 61 200 km, kilométrage excédentaire 15¢/taxe en sus. Comptant total exige 5579\$ (taxes incluses). Depot de sécurité exige plus premier versement.

CHRYSLER  
**Beaupré**  
cinq étoiles  
★★★★★

2400, Dalton - 653-5212

## À donner la chair de poule

MONTREAL (PC) — Le principal atout des Blue Bombers est assurément leur quatuor de receveurs de passes, un des plus redoutables de la LCF selon les Alouettes.

« Ils misent sur un groupe qui donne la chair la poule », a lancé l'entraîneur Charlie Taaffe. « Ce sont des receveurs très talentueux », a renchéri le demi de coin Davis Sanchez.

Ils trouveront chaussure à leur pied face aux Alouettes, qui leur opposeront d'excellents demis défensifs. Une belle lutte est à prévoir, à ce chapitre. Sanchez a d'ailleurs dominé la LCF au chapitre des interceptions en saison avec neuf, une de plus que son coéquipier Lester Smith.

« On devra les empêcher de réussir les gros jeux, a analysé Sanchez. Ils tentent souvent la bombe. »

### GRANDE COMPLICITÉ

Taaffe a souligné la rapidité des Milt Stegall, Robert Gordon, Geroy Simon et Albert Johnson III. « Au cours du dernier match contre eux à Montréal, c'est Simon qui nous a fait mal à la suite de l'expulsion de Stegall », a rappelé l'entraîneur-chef des Alouettes.

« Contre les Blue Bombers, on ne peut pas préconiser de couverture individuelle. On doit les forcer à précipiter leurs jeux, mais si on se compromet trop, ils pourraient atteindre leurs gazelles en pleine course. On devra faire preuve de vigilance. »

Le jeune demi de coin Alphonso Roundtree a indiqué que ce qui rend les receveurs des Blue Bombers plus efficaces est leur grande complicité. « Ils jouent en groupe et les quatre se complètent à merveille. Ceux qui ne sont pas impliqués dans le jeu savent comment effectuer leur tracé afin de permettre à leur coéquipier visé de se démarquer. »

## Play it Again Sports

est heureuse de vous inviter à venir nous visiter au

Salon du ski de fond au  
Marché du Vieux-Port de Québec

Les 17, 18 et 19 novembre 2000

L'entrée sera GRATUITE

Profitez de cette fin de semaine pour venir voir nos produits.

Ensemble de ski  
de fond USAGÉ  
Skis et fixations  
Bottes  
Bâtons À partir de  
**39<sup>99</sup>\$**



NEUF  
Skis Karhu  
Bottes Accent  
Fixations SNS  
Bâtons Karhu  
**219<sup>99</sup>\$**

Lot de 3000  
paires de patins  
USAGÉS  
À partir de  
**14<sup>99</sup>\$**



Skis Karhu  
Bottes 3 trous  
Fixations 3 trous  
Bâtons Karhu  
**169<sup>99</sup>\$**

1 an de garantie sur l'usagé

PLAY IT AGAIN  
SPORTS

Sainte-Foy  
2785, boul. Laurier  
(en face de Place Laurier)  
**650-3311**

Québec  
550, rue Marais  
\*local 190 (près de Rêno-Dépôt)  
**688-3311**

Lévis  
170, route du Président-Kennedy  
(à côté de Wal-Mart)  
**838-3111**

1-888-215

## Seles dans le carré d'as de son dernier Masters

NEW YORK (AP) — Monica Seles, qui semblait avoir retrouvé la forme qui avait fait d'elle la numéro un mondiale en début de carrière, a remporté une victoire facile de 6-3 et 6-4 contre la Sud-Africaine Amanda Coetzer, hier, et a atteint les demi-finales des Championnats Chase de tennis. Aujourd'hui, la troisième tête de série affrontera la Russe de 19 ans Elena Dementieva, qui a battu en fin de soirée la Belge Kim Clijsters 6-4, 2-6, 6-4.

Seles a remporté ce tournoi trois fois, dont la dernière fois en 1992. Contre Coetzer, elle a joué comme elle le faisait

«En Allemagne, je ne me sens pas en sécurité»

dans le temps. Elle a contrôlé la plupart des échanges. Coetzer, une des plus petites joueuses du circuit, en a eu plein les bras.

«C'est mon dernier Masters, a dit Seles. Je garderais de fantastiques souvenirs de ce tournoi. Mais je ne me sens vraiment pas à l'aise de retourner là-bas. Je n'ai rien contre l'Allemagne, mais je ne m'y sens pas en sécurité.»

Et pour son prochain match? «Je n'ai jamais joué contre Elena (Dementieva) ou Kim (Clijsters), a dit Seles avant de connaître son adversaire. Elles sont jeunes, jouent extrêmement bien. Elles sont fortes mentalement et ont soif de victoires.»

«Monica est très combative, a dit Coetzer. On dirait qu'elle peut hausser le niveau de son jeu quand elle le veut.» Cette victoire de Seles était la neuvième en 10 rencontres en carrière face à Coetzer. «J'étais vraiment à l'aise en venant ici, a ajouté Coetzer. Je pense que l'écart avec elle a un peu diminué. J'ai eu quelques possibilités d'égaliser au deuxième set. Mais j'ai peut-être voulu en faire trop. C'était plus serré que cela en avait l'air.»



Gustavo Kuerten se réjouit après avoir réussi un bon coup contre Albert Costa.

## Sur la piste d'Agassi

### Kuerten réussira-t-il le doublé Garros/Bercy?

PARIS (AP) — Gustavo Kuerten réussira-t-il le doublé Roland-Garros/Bercy un an après l'exploit d'Andre Agassi? Le Brésilien en a pris le chemin, hier, en dominant 6-3 et 6-4 Albert Costa en quarts de finale du tournoi de Paris.

Double vainqueur des Internationaux de France en 1997 et en 2000, Kuerten a confirmé que les «terriens» sont à la noce cette année sur le Taraflex violet de Bercy. Le Brésilien de 24 ans, première tête de série et numéro 2 mondial, a obtenu face à Costa, 30<sup>e</sup> mondial, deux balles de match sur une volée de revers au filet. Un mauvais revers de l'Espagnol lui a ouvert la porte des demi-finales, lui qui n'avait jamais gagné une rencontre à Bercy lors de ses deux premières participations.

«C'est vrai que c'est une surprise d'être en demi-finale, mais j'ai beaucoup travaillé, et cela paie au bon moment», a déclaré «Guga», qui a décroché cette saison son premier titre en dur à Indianapolis.

#### CONTRE PHILIPPOUSSIS

«Je ne pouvais espérer rien de mieux. Aujourd'hui, tous les coups partaient bien, j'avais d'excellentes sensations», a repris l'élève de Larri Passos qui, comme à son habitude après sa rencontre, a versé 300 \$ à l'APAE, une association s'occupant de handicapés. Kuerten rencontrera en demi-finale l'Australien Mark Philippoussis.

L'Australien, no 13, a dominé dans la douleur le dernier qualifié en lice, l'Allemand David Prinosil, battu, en trois sets 4-6, 6-4, 7-6 (7-3). Prinosil, 42<sup>e</sup> mondial, n'atteindra pas la finale comme l'avait fait, pour la première présentation du tournoi, en 1986, un autre qualifié, l'Espagnol Sergio Casal. Il pouvait s'en mordre les doigts, puisque menant 6-5 et 0-30 sur le service de Philippoussis, il est passé à deux points du match...

«Ce sera 50-50 contre Philippoussis, a déclaré Kuerten. Nous jouons tous les deux bien. Mais c'est un gros serveur, mon retour de service sera important.»

Finaliste malheureux à Bercy l'an dernier, Marat Safin, le numéro 1 mondial, a mis fin au beau parcours d'Alex Corretja, huitième tête de série. L'Espagnol s'est incliné 7-6 (5) et 6-3. Le Russe affrontera l'Espagnol Juan-Carlos Ferrero (numéro 12), tombeur du Français Fabrice Santoro, 6-4, 6-7 (10/12), 7-5.

## Jelena Dokic redevient yougoslave

BELGRADE (AFP) — La jeune étoile australienne du tennis, Jelena Dokic, 17 ans et 26<sup>e</sup> joueuse mondiale, a obtenu, hier, un passeport yougoslave mais elle devra attendre encore trois ans, sauf dérogation, avant de pouvoir représenter sa nouvelle patrie en Fed Cup.

Le ministre de l'Intérieur yougoslave Zoran Zivkovic lui a remis son nouveau passeport attestant de sa nationalité yougoslave, lors d'une cérémonie officielle à Belgrade. «Cela signifie beaucoup de choses pour moi et ma famille. Je

l'attendais depuis longtemps, pendant toutes ces années où j'ai vécu en Australie», a déclaré la jeune championne en recevant avec sa mère, Ljiljana, les nouveaux passeports.

Dokic, née le 12 avril 1983 dans la ville croate d'Osijek, s'est enfuie avec sa famille à Belgrade en 1991, après l'éclatement de la guerre en Croatie, avant d'émigrer en Australie en 1994. «J'espère que cela m'aidera dans ma vie professionnelle, car depuis Belgrade, où je vais m'installer, je pourrai me rendre facilement dans tous les tournois», a affirmé Dokic.

Dokic a remercié l'Australie pour son «aide», ajoutant qu'elle avait toujours souhaité rentrer dans son pays d'origine. L'ancienne numéro 1 mondiale junior, qui a commencé à jouer au tennis à l'âge de six ans, avait vu son père, Damiir, exclu à l'US Open cette année et au tournoi d'Edgbaston, en Angleterre, l'an dernier, en raison de sa mauvaise conduite. Mais elle n'a pas apprécié qu'un journaliste australien écrive, pendant le tournoi de Wimbledon 2000, que son père avait besoin d'un suivi psychiatrique.



COLLABORATION SPÉCIALE, ANDRÉ PICHETTE

Les Condors de Saint-Jean-Eudes sont prêts! De gauche à droite: Simon Bégin-Drolet, Francis Lapointe, Sébastien Lapierre, Mathieu Grondin, Jonathan Lapointe, Pierre-Luc Couillard, Nicolas Lafrance et Mathieu Parent.

# Gare à la baisse de régime!

FRANÇOIS RATTÉ  
FRatté@lesoleil.com

■ La finale provinciale du Bol d'Or chez les juvéniles AA a été l'affaire des représentants de la région de Québec au cours des trois dernières années. Champions en titre, les Condors de Saint-Jean-Eudes sont déterminés à faire en sorte que cette tradition gagnante se poursuive demain (16h) alors qu'ils croiseront le fer avec les Barons du Séminaire de Sherbrooke, au stade Hébert, de Saint-Léonard.

## Les Condors déterminés à remporter la finale provinciale du Bol d'Or

L'an dernier, les Condors avaient mis un terme à une saison parfaite en écrasant les Incroyables de Granby 56-0 au Bol d'Or. Confiant quant aux chances de SJE de décrocher un

deuxième titre d'affilée, l'entraîneur Sébastien Prémont a prévenu ses protégés qu'ils n'auraient pas la tâche aussi facile.

« J'anticipe un duel serré à l'image de celui que nous avons remporté la semaine dernière contre le Séminaire Saint-François. Après un lent début de saison,

les Barons ont remporté cinq victoires d'affilée pour se rendre jusqu'au Bol d'Or. Quant à leur personnel de joueurs, ils peuvent compter sur Yannick Lafleur, un porteur de ballon qui a connu une saison incroyable. »

Prémont a bien raison de se méfier de Lafleur, qui a amassé 1248 verges au sol en plus d'inscrire 14 touchés en huit matchs en saison. En demi-finale provinciale, il a galopé sur 261 verges (quatre touchés) dans la victoire de 42-17 des Ba-

rons. « À l'image de Simon Bégin-Drolet chez nous, Lafleur est le genre de bonhomme qui n'est pas facile à ralentir parce qu'il peut se défaire de quelques plaqués », a dit Prémont.

Après une victoire émotive comme celle remportée en extremis sur le Blizzard, Prémont craint-il que ses jeunes protégés connaissent une baisse de régime? « Les gars savent que nous avons remporté un match très important, mais ils sont également conscients du fait qu'il y en a un autre aussi important qui nous attend. »

### MALGRÉ LA DOULEUR

Contre les Barons, Prémont pourra compter sur tout son personnel puisque le receveur Simon Bégin-Drolet et le quart Sébastien Lapierre sont en mesure de revenir au jeu. « Afin de lui éviter quelques contacts physiques, Simon sera utilisé seulement comme receveur ainsi que sur les retours de botté », a confié Prémont.

Victime d'une contusion à l'épaule, le no 80 des Condors a tellement trouvé difficile de regarder deux quarts à partir des lignes de côté, dimanche dernier, qu'il n'était absolument pas question pour lui de rater le Bol d'Or. « Ce n'est pas facile de regarder les autres joueurs se défoncer comme ils l'ont fait contre le Blizzard et de ne pas pouvoir leur donner un coup de main », a indiqué Bégin.

« Même si j'ai encore un peu mal, je peux jouer avec la douleur et encaisser quelques plaqués sans trop souffrir. Nous avons démontré beaucoup de cœur en l'emportant contre le SSF, mais il ne faut pas oublier que nous avons un autre gros match à l'horaire », a noté celui qui est au nombre des 14 joueurs de SJE à avoir remporté le Bol d'Or l'an dernier.

## Hors de la course

### Shawn Olson reconnu de dopage par inadvertance

(D'après PC) — Le quart-arrière étoile de l'Université de la Colombie-Britannique, Shawn Olson, se retrouve maintenant hors de la course au titre de joueur de football universitaire de l'année au Canada, après avoir, semble-t-il, été reconnu de dopage par inadvertance à la suite de la consommation d'un supplément nutritionnel.

« Ce qu'il faut retenir, c'est que vous êtes toujours responsable de ce que vous absorbez et il l'a déjà reconnu », a commenté, hier, le directeur athlétique de l'Université de la Colombie-Britannique, Bob Philip. Olson, qui était en lice en vue de l'obtention du trophée Hec Crighton, a produit un test positif à l'éphédrine. Il a été suspendu pour une période de trois mois, rétroactivement au 30 octobre. En fait, l'athlète aurait consommé un dérivé de l'éphédrine, inscrit sous un autre nom sur l'étiquette d'un supplément chinois à base d'herbes.

Un vétéran de cinq saisons, Olson a terminé sa carrière universitaire et son équipe ne participe pas aux séries. Cependant, son test positif pourrait lui avoir coûté la chance d'être choisi le joueur par excellence au pays, car les règlements du football universitaire canadien empêchent toute personne ayant montré un test positif d'être admissible à l'obtention d'un trophée.

Olson, qui a atteint un sommet en carrière en obtenant des gains de 1936 verges durant la saison, a également été rayé de l'équipe des étoiles de la division universitaire de l'Ouest canadien. Il a complété 121 des 233 passes qu'il a tentées cette saison, ce qui a mené à 16 touchés et sept interceptions.

Le quart a demandé au Centre canadien pour l'éthique dans les sports de reconsidérer sa suspension, a indiqué Lenora Parker, directrice du programme antidrogues au Centre. Olson peut aussi porter l'affaire en appel. Mais sachant qu'un appel pourrait prendre du temps, Philip a laissé savoir qu'Olson a envoyé une lettre au Centre canadien afin que son nom soit rayé de la course au trophée Hec Crighton et de l'équipe des étoiles de l'Ouest. L'équipe de l'Université de la Colombie-Britannique n'est pas touchée par la décision et sa fiche en saison reste intacte.

Les autres candidats en lice pour mériter le trophée Crighton sont le quart Phill Côté, des Gee Gees d'Ottawa, le lauréat de l'an dernier, le quart Ryan Jones, de Saint Mary's, et le demi à l'attaque Kojo Aidoo, de McMaster.

# De retour

## Vol Gruenigen barre la route aux Autrichiens

PARK CITY (États-Unis) (AFP) — Le vétéran suisse Michael von Gruenigen, après une année de portion congrue, a renoué avec la victoire en remportant, hier, le slalom géant de Park City, comptant pour la Coupe du monde de ski alpin, sur la piste où auront lieu les épreuves des JO d'hiver 2002.

Von Gruenigen, qui n'avait plus rien gagné depuis les finales de la Coupe du monde 1999 en Sierra Nevada (Espagne), a ainsi barré la route aux Autrichiens, en particulier à Hermann « Herminator » Maier, 3<sup>e</sup>, et au Norvégien Lasse Kjus, qui, pour son retour à la compétition après une saison contrariée par la maladie, a pris une excellente deuxième place.

Seulement septième de la première manche, à 49 centièmes de l'Italien Patrick Holzer, mais à 13 centièmes de Kjus et à un centième derrière Maier, le spécialiste suisse a réalisé le meilleur temps de la seconde, pour terminer avec un total de 2 min 32 sec 92 avec 55 centièmes d'avance sur Kjus et 58 centièmes sur Maier. « Cela faisait bien longtemps que je n'étais pas monté sur la plus haute marche du podium. C'est un sentiment inexprimable », a souligné von Gruenigen, qui a apporté à l'équipe suisse sa seconde victoire en deux jours après



le succès de Sonja Nef, jeudi, dans le géant dames.

Kjus, 29 ans, éloigné des pistes pendant la quasi totalité de l'hiver dernier à cause d'une infection virale, était rayonnant après le résultat inattendu de sa première course. « C'est comme cela que devrait se passer un retour. Mais avant la course, je n'avais aucune idée de ce que j'allais pouvoir faire. Aussi, c'est une surprise pour moi. »

Von Gruenigen, 31 ans, lui, pour le 17<sup>e</sup> succès de sa carrière, a lancé un avertissement aux Autrichiens, qui avaient copieusement dominé la spécialité l'hiver dernier avec huit victoires en neuf courses.

*Le Suisse Michael von Gruenigen renoue avec la victoire sur la piste olympique de 2002 en Utah.*

### EN BREF

## Gain des Commandeurs

Les Commandeurs de Lévis (10-9-1) se sont approchés à un seul point du troisième rang de la division Koho du circuit de hockey midget AAA en l'emportant 6-3, hier soir, sur les Cantonniers de Magog. David Lévesque a dirigé l'attaque des vainqueurs avec une paire de buts. Dominique Soucy, Guillaume Desbiens, Karl Gagné et Marc-Alexandre Beaudoin ont marqué les autres buts des Commandeurs qui ont eu l'avantage 41-27 dans la colonne des tirs au but. Alex Gagnon prenait place devant le filet des Commandeurs. F.R.

## Deux gains de Laval

Le club masculin du Rouge et Or a mérité une place en demi-finale de l'Omni-nium de volleyball Vert et Or de Sherbrooke en remportant les deux matchs à l'horaire, hier. Laval a d'abord vaincu Dalhousie (Halifax) en trois sets (25-22, 25-18, 25-19). En soirée, le Rouge et Or est revenu à la charge pour défaire les représentants de Queen's (Kingston) en quatre sets (25-17, 20-25, 25-18, 25-19). Le capitaine du Rouge et Or, Gabriel Giguère, s'est surpassé en y allant de cinq as dans le deuxième match pendant que la recrue Pierre-André Perron se distinguait avec sept attaques marquant et trois blocs. F.R.

### BASKETBALL

## Trois en trois pour Laval

Le club de basketball féminin du Rouge et Or a fait fi des blessures et de la maladie pour remporter, hier soir, un troisième gain en trois de sorties depuis le début de la saison. Laval a défit les Varsity Blues au compte de 75-58, à Toronto. Isabelle Grenier (22) et Josée Lalonde (21) ont brillé à l'attaque dans le clan du Rouge et Or, qui menait 40-26 à la demie. Marie-Hélène Pedneau s'est également signalée en prenant l'initiative du jeu à plusieurs reprises sur le plancher. Du côté masculin, le Rouge et Or a encaissé une défaite de 88-83 face aux Varsity Blues dans un match chaudement disputé où les deux clubs se sont échangé les devants à plusieurs reprises en deuxième demie. Charles Fortier (23) et Marc-Antoine Horth (14) ont été les plus productifs en offensive chez le Rouge et Or qui présente maintenant une fiche de 1-2. F.R.

LE SOLEIL

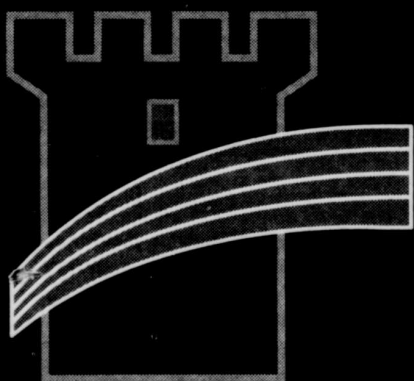
## LES REMPARTS DE QUEBEC

REÇOIVENT

## LES FOREURS DE VAL D'OR

LE SAMEDI 18 NOVEMBRE

19h00



Labatt Bleue

Informations / Réservations:

691-7211

(1-800-900-SHOW)

PRIX DES BILLETS LOGES

4\$ (ENFANTS)

À PARTIR DE 10\$ (ADULTES)

Stationnement du Colisée Pepsi GRATUIT

# La prudence est de mise

## Les Foreurs vont retrouver des Remparts différents

RÉAL LABBÉ

RLabbe@lesoleil.com

■ Les Foreurs vont trouver une équipe différente sur leur chemin quand ils se présenteront au Colisée, ce soir, pour y affronter les Remparts. Le pointage de 14-2 inscrit le 3 octobre, en faveur de Val-d'Or, risque bien de ne pas se répéter.

« Ce fut un match où il n'y a rien à retenir de positif, mentionne l'entraîneur des Remparts, Guy Chouinard. Le seul moment qui a plu à tout le monde dans cette rencontre, c'est quand nous avons entendu la sirène annonçant la fin du match. C'était épouvantable, ça rentrait de partout. »

C'est l'une des raisons qui amène l'entraîneur-chef à opter pour Scott Della Vedova dans le but des Remparts. « Je ne veux pas traumatiser Kevin (Lachance). Il a été malmené contre les Foreurs et ça pourrait lui trotter dans la tête. Et aussi dans la tête des joueurs de Val-d'Or. C'est pourquoi ça devrait normalement être Scott qui sera devant notre but. »

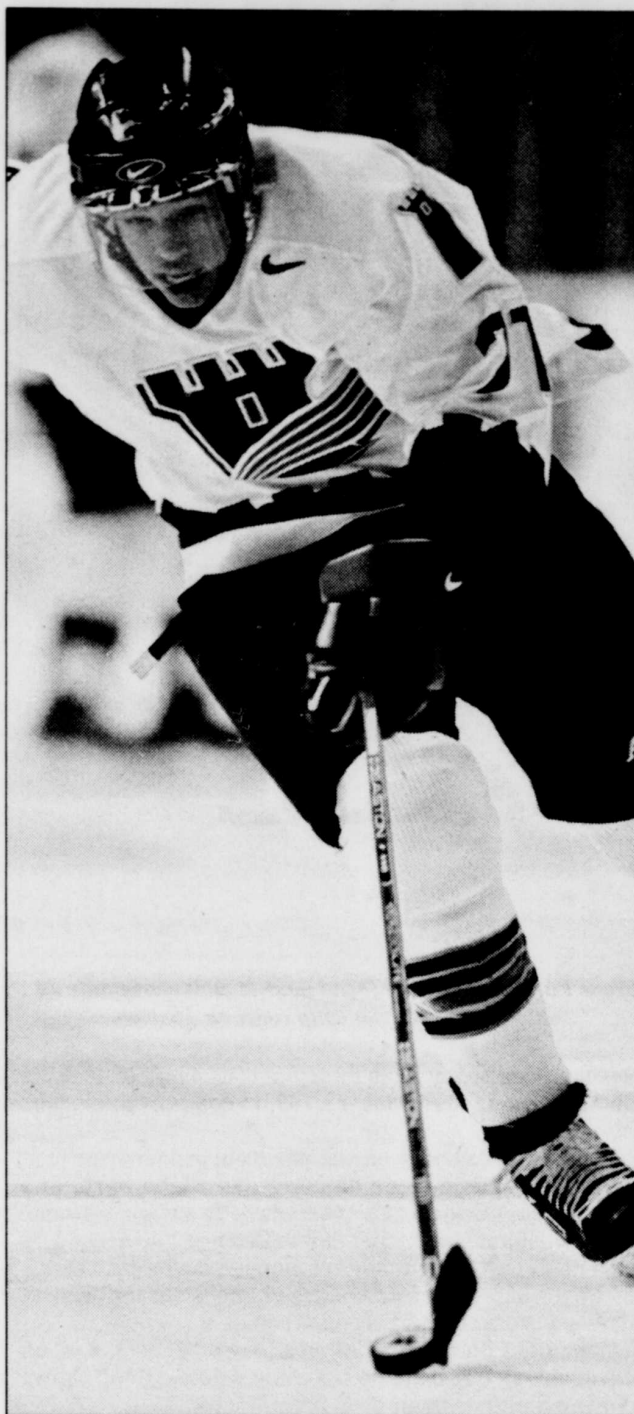
Contre une équipe qui possède deux grosses lignes à l'attaque et des joueurs redoutables comme Simon Gamache et Brandon Reid, il faut y aller avec prudence. « Nous devons jouer de façon très disciplinée, ajoute Chouinard. Il ne faut pas laisser trop de territoire aux joueurs des Foreurs. Et, pour notre part, nous devons être opportunistes. Chaque petite chance que nous avons, il faut en profiter. »

### MEILLEUR NIVEAU

À l'exception des deux dernières périodes du match de mercredi contre Victoriaville, les Remparts ont offert un meilleur niveau de hockey.

« Tout le monde va mieux depuis quelques matchs, explique Chouinard. On joue du meilleur hockey et nos gardiens ont aussi suivi le mouvement. Les jeunes évoluent avec plus de confiance et ça paraît dans l'exécution de nos jeux. Tout ça donne un effet d'entraînement qui fait en sorte que chacun s'améliore. »

Si plusieurs personnes s'interrogent sur la baisse de production de Shawn Collymore, Chouinard est loin de s'en inquiéter. « On demande beaucoup à Collymore, mais il ne faut pas oublier que c'est un joueur de 17 ans. Parce qu'il y a plusieurs nouvelles figures dans l'équipe et que Shawn est plus connu à cause de la saison qu'il a passée avec nous, le monde a mis la marche



ARCHIVES, LE SOLEIL  
*Shawn Collymore inquiète peut-être certains amateurs de hockey à cause de sa baisse de production, mais il a la pleine confiance de son entraîneur-chef, Guy Chouinard.*

très haute pour ce joueur. On s'attend toujours à ce qu'il en fasse autant qu'un gars de 19 ans.

« C'est vrai qu'il doit être considéré comme un excellent joueur et qu'il n'a pas autant de points que l'on aurait pensé, mais ce n'est pas par manque de talent. Dans mon livre, son niveau de jeu n'a pas baissé et il faut prendre son inexpérience en considération, tout comme on doit considérer aussi l'inexpérience des joueurs qui l'entourent. Shawn est un bon joueur et je vais insister encore pour qu'il lance plus. C'est une des grandes forces de son jeu. C'est également un patineur très rapide et il

doit se servir de cette vitesse. Une chose est certaine, je ne suis pas inquiet pour lui. »

Le match commence à 19 h et les Remparts joueront sans les services d'André Hart (rate), d'Ivan Curic (dos) et de Philippe Paris (doigt).

# Le Prolab conserve la tête

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Le Prolab de Thetford Mines a explosé en deuxième période, hier soir, marquant six buts et l'emportant 9 à 5 sur les Royaux de Sorel pour conserver le premier rang de la Ligue de hockey semi-professionnelle du Québec.

L'ex-gardien de l'organisation des Nordiques et du Canadien, Patrick Labrecque, n'a impressionné personne à Thetford Mines, cédant sur huit des 30 tirs dirigés contre lui par le Prolab. L'entraîneur Daniel Saumier l'a chassé du match cinq minutes avant la fin du deuxième engagement pour le remplacer par Patrick Roy, qui n'a aucun lien de parenté avec le gardien vedette de l'Avalanche du Colorado.

Frédéric Barbeau, Jean Roberge, Stéphane Thivierge et Mathieu Gagné, avec deux buts chacun, et Dominic Côté ont marqué pour Thetford Mines. Du côté de Sorel, Sylvain Sévigny a enfilé une paire de buts alors que Steve Mongrain, Yannick Sylvestre et Patrick Bergeron, l'ex-porte-couleurs du Grand Portneuf, ont complété la marque.

### ÇA BRASSE

La partie s'est déroulée sous le signe de la robustesse alors que l'arbitre Denis Levasseur a imposé 165 minutes de pénalités aux deux équipes. François Pagé, du Prolab, a été chassé du match après s'être frotté tour à tour aux frères Justin et Jamie Leinhos. L'ailier du Prolab a eu un net avantage sur Justin dans son premier combat et a également très bien paru face à Jamie.

Les frères Leinhos ont à leur tour été chassés du match un peu plus tard, de même que l'entraîneur Daniel Saumier, qui avait passé une grande partie du match à invectiver l'arbitre en chef.

### EN BREF

## Gain du Grand Portneuf

À l'aréna Joé-Juneau de Pont-Rouge, le Grand Portneuf a signé un important gain de 6-4 sur le Dubé d'Asbestos. Denis Leblanc (2), Jimmy Grondin, Daniel Germain, Jean-François Lacasse et Luc Fournier ont marqué les buts du Grand Portneuf, qui se sont approchés à seulement deux points du Dubé au troisième rang de la division Est. Patrick Bisailon a dirigé l'attaque des visiteurs avec trois buts, une performance qui lui a valu d'être nommé la première étoile du match. Le Grand Portneuf a eu le dessus 42-30 dans la colonne des tirs. Claude Fernet prenait place devant le filet de Pont-Rouge. Son opposant était Gabriel Snauwaert. F.R.

## Intraitables à Buffalo

À Buffalo, Denis Hamel et Richard Smehlik ont marqué en l'espace de cinq minutes en deuxième période, hier, quand ils ont permis aux Sabres d'arracher une victoire de 3-1 au Wild du Minnesota. Dominik Hasek, qui présente une fiche de 8-1-1 à ses 10 derniers départs, a repoussé 22 tirs quand les Sabres ont porté leur fiche à 8-0-2 à domicile. Leur meilleur début de saison devant leurs partisans depuis 1989. Peter Bartos a marqué l'unique but du Wild, son premier dans la Ligue nationale. Le Wild, qui n'a qu'une seule victoire à ses six derniers matchs, compte cinq blessés parmi ses joueurs réguliers, dont Marian Gaborik et Scott Pellerin, qui évoluaient au sein du premier trio. (AP)

# Un goût amer

## Annika Sorenstam première, mais...

DAYTONA BEACH, Floride (AP) — La Suédoise Annika Sorenstam se retrouve à égalité en tête à l'issue de la deuxième ronde du championnat du circuit de la LPGA, hier, mais sa fin de ronde lui a laissé un goût amer.

Elle croyait bien mettre fin à sa journée avec une avance de deux coups sur le peloton, elle qui avait un roulé de 10 pieds pour un oiselet au 18<sup>e</sup> trou. Mais elle a plutôt pris trois roulés pour commettre un malencontreux bogey et a ainsi permis à Meg Mallon, Dottie Pepper et Leta Lindley de la rejoindre au sommet.

« Je ne devrais pas m'en vouloir autant, mais j'ai gaspillé deux coups après avoir travaillé si fort », a dit Sorenstam, qui a joué 71 pour un total de 139. « C'est difficile de me réjouir. Je suis en tête, mais cette fin de ronde a ruiné toute ma journée. »

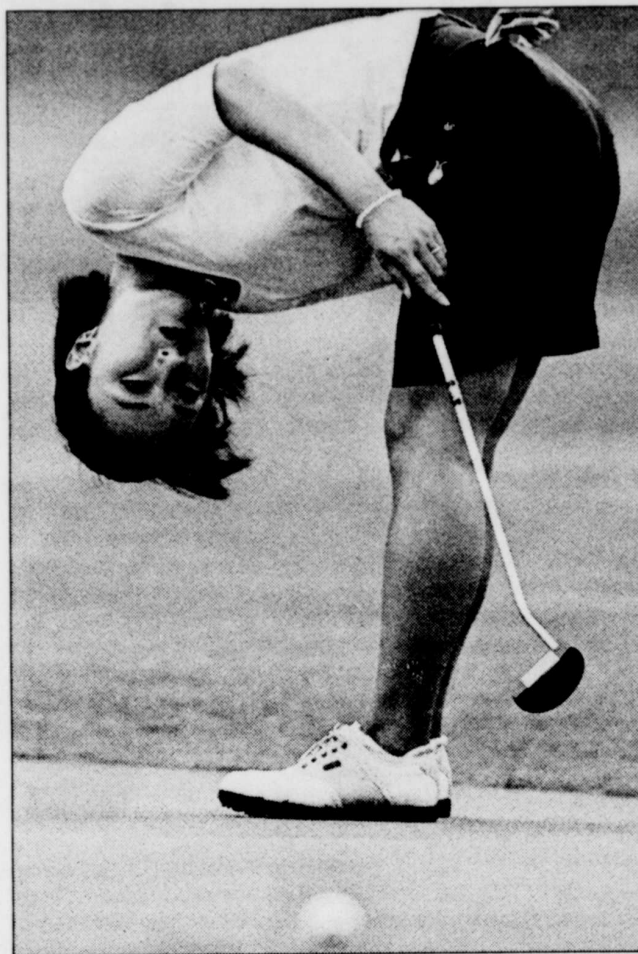
Trois roulés  
au 18<sup>e</sup> trou  
ruinent  
son beau  
travail

Cette fin de ronde de Sorenstam a surtout permis à bien des golfeuses de se maintenir dans la lutte, dont Karrie Webb. Lorie Kane, de Charlottetown (73) et Grace Park se retrouvent à 140, un seul coup de mieux que Laura Davies (71). La meilleure ronde de la journée a été réussie par Juli Inkster, qui a remis une carte de 66, soit 6 sous le par, pour se retrouver à 144, la normale.

Webb, qui a besoin d'une victoire pour devenir la première golfeuse à passer le cap des 2 millions \$ en gains, a joué 71 et n'est qu'à 146, soit 2 au-dessus du par. Elle est à sept coups de la tête, mais tous les espoirs lui sont encore permis. « Je veux terminer le tournoi avec deux bonnes rondes. Mais s'il ne vente pas, je n'ai pas vraiment de chances de l'emporter. »

### WOODS PRESQUE PARFAIT

Par ailleurs, à Bangkok (Thaïlande), Tiger Woods a joué de façon presque parfaite et a remis une carte de 65, soit 7 coups sous le par pour prendre une avance d'un coup à l'issue de la deuxième journée de la classique Johnnie Walker.



Grace Park a trouvé une façon pour le moins originale de tenter de réussir son coup roulé au 18<sup>e</sup> trou.

Il a commis un bogey, mais a surtout réussi huit oiselets au club Alpine pour se retrouver à 133, 11 coups de mieux que la normale.

« N'eût été de ce bogey au sixième trou, je pense que j'aurais pu dire que je viens de jouer une ronde parfaite. » Woods, qui a remporté neuf tournois cette saison, a dit que son jeu s'est amélioré sensiblement en une journée. « Mes coups de départ étaient bons et mon jeu de fer était excellent. Je me suis donné de bonnes chances sur les verts et j'ai réussi presque tous les coups roulés. »

L'Australien Rodney Pampling a joué 66 et est à 134, un coup de mieux que deux de ses compatriotes, Geoff Ogilvy et Wayne Smith, meneur de la première ronde.

Deux autres joueurs connus ont profité des conditions idéales de jeu. Le Suédois Jesper Parnevik a lui aussi joué 65 pour un total de 137 alors que l'Espagnol Sergio Garcia a joué 64 pour un total de 138. Il est à égalité avec le Néozélandais Michael Campbell, qui jouait en compagnie de Woods et qui a remis une carte de 67.

## Patrick Carpentier de retour

TORONTO (PC) — Patrick Carpentier sera de retour au sein de l'écurie Player's pour une quatrième saison en 2001, rapporte le site ctvsportsnet.com. La durée et le montant de l'entente ne sont pas connus mais une conférence de presse aura lieu, mardi, à Montréal.

L'avenir de Carpentier avec l'équipe Player's était incertain après une sai-

son ponctuée à la fois de succès et de frustrations. Après un début de saison prometteur, il a raté trois courses après s'être infligé une fracture du poignet à sa résidence au mois d'avril. Il a repris la compétition à la fin mai à Nazareth.

En septembre, Carpentier a égalé sa meilleure performance en carrière en terminant deuxième derrière Juan

Montoya à Gateway. Ce résultat a contribué à assurer son avenir au sein de l'équipe.

Il a complété la saison au 11<sup>e</sup> rang du classement de la série CART avec 101 points.

Carpentier fera de nouveau équipe avec Alexandre Tagliani, qui s'est classé 16<sup>e</sup> avec 53 points à sa première saison dans le circuit.

### EN BREF

## Vendée: Parlier reprend la tête

Le Français Yves Parlier (*Aquitaine Innovations*) avait repris, hier, la tête de la flotte du Vendée Globe, à la mi-journée. Il devançait Michel Desjoyeaux (*PRB*), à 18 milles, et Marc Thiercelin (*Active Wear*), à 68 milles. Ellen McArthur (*Kingfisher*) est pointée en quatrième position, à 76 milles, tandis que Thomas Coville (*Sodebo*), deuxième la veille, a rétrogradé au sixième rang, à 103 milles de Parlier. Entre les relevés de positions de jeudi matin et hier, *Aquitaine Innovations* avait couvert 372 milles. Il navigue donc à une allure record, proche du temps de référence réalisé par Marc Thiercelin lors du précédent tour du monde en solitaire avec *escales* (*Around Alone*) avec 396,5 milles couverts en 24 heures. Les derniers concurrents, à l'exception du Russe Fedor Konioukov (*Modern University for the Humanities*), ont par ailleurs passé la marque des Canaries en milieu de journée, hier (PC)

## Italie: les dopés en prison

Le Sénat italien a adopté une loi qui rend pour la première fois l'utilisation ou l'administration de produits dopants passibles d'une peine pouvant aller jusqu'à trois ans de prison pour les sportifs et d'une suspension d'exercice pour les médecins, le tout assorti d'amendes pouvant atteindre 50 000 \$. Cette nouvelle loi prévoit également la création d'une commission de 20 experts, sportifs et entraîneurs, placée sous le contrôle du ministère de la Santé, et qui remplacera l'instance similaire qui dépendait du Comité olympique italien. Les fédérations sportives et le Comité olympique conserveront néanmoins la possibilité de prendre des mesures disciplinaires à l'encontre des sportifs convaincus de dopage. (AP)

## Le « père » du Charlevoix Open n'est plus

Celui que plusieurs personnes à La Malbaie appellent le « père » du Charlevoix Open, ce tournoi de golf très populaire qui se tient au club Murray Bay chaque fin de semaine de la fête du Travail, est décédé mercredi à l'âge de 78 ans. De nombreux golfeurs et golfeuses ont pu vivre des week-ends mémorables grâce à cet événement. Les funérailles ont lieu aujourd'hui à 14 h à l'église Saint-Dominique, au 175, Grande Allée Ouest, à Québec. R.L.

## Le Roc Gyms fête ses 11 ans

Le club d'escalade l'Ascension, au Roc Gyms, célèbre son 11<sup>e</sup> anniversaire de fondation cette fin de semaine et invite la population à ses activités. Aujourd'hui, c'est la compétition populaire d'escalade et demain, c'est la journée portes ouvertes. François-Guy Thivierge, un pionnier de l'escalade moderne au Québec, est à l'origine de la fondation du premier centre d'escalade intérieur. Le Roc Gyms est situé au 2350, avenue du Colisée, à Québec. R.L.

## Tournoi de pétanque à Charny

L'Association de pétanque de Québec organise un tournoi aujourd'hui au Boulodrome de Charny, situé près de l'ancienne église de la municipalité. Les inscriptions se font de 18 h 30 à 19 h et la formule est celle d'une équipe formée d'un homme, d'une femme et d'un joueur à la pige. Il en coûte sept dollars par personne. R.L.

STATISTIQUES

LA LIGUE NATIONALE

RENDMENT DU CANADIEN

Table showing player statistics for the Canadian player, including columns for No, Mj, B, A, Pts, Pén.

Table showing team statistics for the Canadian player, including columns for No, Mj, G, P, N, Min, B, A, Moy.

Table titled 'FICHE EN 1999-2000' showing player statistics for Montreal.

MEILLEURS MARQUEURS

Table listing top scorers for the season, including columns for Rg, No, B, A, Pts.

Table titled 'CLASSEMENT PAR ASSOCIATION' showing league standings for the West and East divisions.

Table titled 'CLASSEMENT PAR DIVISION' showing league standings for the North-East, Atlantic, and South-East divisions.

Table titled 'CLASSEMENT PAR DIVISION' showing league standings for the Central, North-West, and Pacific divisions.

Table titled 'CLASSEMENT PAR DIVISION' showing league standings for the Central, North-West, and Pacific divisions.

Table titled 'CALENDRIER' showing the schedule of matches for the season, including dates and locations.

SOMMAIRES

Summary of Montreal 3 vs Washington 4 game, including game details and statistics.

Summary of Minnesota 1 vs Buffalo 3 game, including game details and statistics.

Summary of Tampa Bay 2 vs Toronto 2 game, including game details and statistics.

Summary of Philadelphia 3 vs Atlanta 2 game, including game details and statistics.

Summary of Philadelphia 3 vs Atlanta 2 game, including game details and statistics.

Summary of Philadelphia 3 vs Atlanta 2 game, including game details and statistics.

Summary of Philadelphia 3 vs Atlanta 2 game, including game details and statistics.

JEUDI

Summary of Colorado 3 vs Phoenix 6 game, including game details and statistics.

Summary of Dallas 1 vs Detroit 0 game, including game details and statistics.

Summary of Florida 3 vs Columbus 0 game, including game details and statistics.

Summary of Tampa Bay 2 vs Toronto 2 game, including game details and statistics.

Summary of Tampa Bay 2 vs Toronto 2 game, including game details and statistics.

Summary of Tampa Bay 2 vs Toronto 2 game, including game details and statistics.

Summary of Tampa Bay 2 vs Toronto 2 game, including game details and statistics.

LIGUE AMERICAINE

Table showing league standings for the American League, including columns for team names and statistics.

www.lesoleil.com

Table with columns Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Cincinnati, Norfolk, Kentucky, Louisville.

VISION MID-ATLANTIQUE

Table with columns Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include W-Barre, Hershey, Rochester, Philadelphie, Syracuse, Albany.

MARKQUEURS

Table with columns B, A, Pts. Rows include Bobby Husk, Andrei Bashkurov, Pierre Sévigny, John Slaney, Eric Landry.

MARKQUEURS

Table with columns B, A, Pts. Rows include Bobby Husk, Andrei Bashkurov, Pierre Sévigny, John Slaney, Eric Landry.

CITADELLES DE QUÉBEC

Table with columns No, B, A, Pts, Pén. Rows include 25-Pierre Sévigny, 30-Andrei Bashkurov, 10-Eric Landry, 24-Miloslav Guren, 38-Barry Richter, 7-Eric Chouinard, 71-Mike Ribeiro, 16-Marc Beaucage, 13-Jason Ward, 49-Aron Asham, 39-Matthieu Descôteaux, 19-Matt Higgins, 11-Xavier Delisle, 5-Gennady Razin, 27-Jonathan Delisle, 26-Michael Ryder, 44-Eric Bertrand, 41-Josh DeWolf, 8-Francois Beauchemin, 34-Matt O'Dette, 21-Mike McBain, 36-Matthieu Raby, 23-Darryl Shannon, 12-Daniel Payette.

GARDIENS DE BUT

Table with columns No, Mj, G, P, N, Min, Ba, Moy. Rows include 32-Garon, 35-Théodore, 29-Fichaud, 35-Bronsdard, Totaux.

SOMMAIRE

ST. JOHN'S 1 QUÉBEC 3

Table with columns 1, 2, Pénalités, Deuxième période, Troisième période, Tirs au but par.

INTERNATIONALE

Jeudi 16 novembre

Vendredi 17 novembre

Chicago 4, Cleveland 2

Manitoba 2, Grand Rapids 1 (fus.)

Samedi 18 novembre

Table with columns 1, 2, Pénalités, Deuxième période, Tirs au but.

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

Jeudi 16 novembre

Baie-Comeau 3, Cap-Breton 2

Vendredi 17 novembre

Chicoutimi 6, Rimouski 4

Samedi 18 novembre

Val-d'Or à Québec (Colisée Pepsi), 19h00

Dimanche 19 novembre

Baie-Comeau à Moncton (Moncton coliseum), 15h00

Montréal à Rimouski (Colisée de Rimouski), 16h00

CLASSEMENT (saison de 72 matchs)

ASSOCIATION FRANK-DILIO

DIVISION EST

Table with columns Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include B.-Comeau, Rimouski, Québec, Chicoutimi.

DIVISION MARITIMES

Table with columns Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Cap-Breton, Moncton, Halifax, A-Bathurst.

ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

DIVISION OUEST

Table with columns Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Val-d'Or, Hull, R.-Noranda, Montréal.

DIVISION CENTRE

Table with columns Mj, G, P, N, Dp, Bp, Bc, Pts. Rows include Shawinigan, Victoriaville, Drummondville, Sherbrooke.

MARKQUEURS

Table with columns Mj, B, A, Pts. Rows include Gamache, Vrba, Forget, Thinel, Lehou, Charpentier.

SOMMAIRES

CHICOUTIMI 6 RIMOUSKI 4

Première période

Chicoutimi, Jonathan Francoeur (20)

Pénalités - Ponikarovskij SJ (cingleur)

Deuxième période

St. John's, Kalmikov 2

Pénalités - Dyakushin SJ (obstruction)

Troisième période

4. Québec, J. Delisle 3

Pénalité - Allan SF (cingleur) 2:10, Sévigny

Tirs au but par:

Table with columns St. John's, Québec.

INTERNATIONALE

Jeudi 16 novembre

Vendredi 17 novembre

Chicoutimi 6, Rimouski 4

Première période

Chicoutimi, Jonathan Francoeur (20)

Pénalités - Ponikarovskij SJ (cingleur)

Deuxième période

St. John's, Kalmikov 2

Pénalités - Dyakushin SJ (obstruction)

Troisième période

4. Québec, J. Delisle 3

Pénalité - Allan SF (cingleur) 2:10, Sévigny

Tirs au but par:

Table with columns St. John's, Québec.

INTERNATIONALE

Jeudi 16 novembre

Vendredi 17 novembre

Chicoutimi 6, Rimouski 4

Première période

Chicoutimi, Jonathan Francoeur (20)

Pénalités - Ponikarovskij SJ (cingleur)

Deuxième période

St. John's, Kalmikov 2

Pénalités - Dyakushin SJ (obstruction)

Troisième période

4. Québec, J. Delisle 3

Pénalité - Allan SF (cingleur) 2:10, Sévigny

Tirs au but par:

Table with columns St. John's, Québec.

INTERNATIONALE

Jeudi 16 novembre

Vendredi 17 novembre

Chicoutimi 6, Rimouski 4

Première période

Chicoutimi, Jonathan Francoeur (20)

Pénalités - Ponikarovskij SJ (cingleur)

Deuxième période

St. John's, Kalmikov 2

Pénalités - Dyakushin SJ (obstruction)

Troisième période

4. Québec, J. Delisle 3

Pénalité - Allan SF (cingleur) 2:10, Sévigny

Tirs au but par:

Aucun but.

Pénalités - Sutherland R. Hal 1:52,

Bergeron D. BC 5:01, Douville T. BC min.,

majeure 11:56, Lehoux H. Hal majeure

11:56, Zinck G. Hal 12:13.

Deuxième période

1. Halifax, Jason King (16) 4:38

(Scandella G.)

2. Halifax, Robbie Sutherland (8) 5:30

(Scandella G. Benedict B.) 17:21 (an)

Pénalités - Gauthier J. BC 1:23, Zinck G.

Hal 4:54, Deslauriers K. BC 7:43, Zinck G.

Hal 8:19, White R. Hal 10:38, Pelletier P.

BC 16:17.

Troisième période

4. Halifax Brandon Benedict (8)

(Sutherland R. Larage J.) 5:19

Pénalités - Périard D. BC 0:47, McGuire

C. Hal 2:02, Fortunus M. BC 2:08.

Benedict B. Hal 6:24, Zinck G. Hal 8:41,

Scandella G. Hal 15:04, Périard D. BC

17:01, Turmel G. BC majeure, inconduite,

extrême inconduite de partie 19:38,

Léhoux H. Hal inconduite 19:38, Zinck G.

Hal min., inconduite de partie 19:38.

Tirs au but

Baie-Comeau 7 13 9 - 29

Halifax 10 14 11 - 35

Gardiens - Baie-Comeau, Ghyslain

Rousseau (1-6-2); Halifax, Pascal Cleaire

(7-5-0). Arbitre - Andrew Carruthers.

Assistance - 8234.

SHERBROOKE 6 MONCTON 3

Première période

1. Sherbrooke, Simon Tremblay (7)

(Courchesne P. Morin J.) 4:43 (an)

2. Moncton, Bobby Naylor (2)

(Yetman P. Cirrelli C.) 5:54

3. Sherbrooke, Simon Tremblay (8) 11:07

4. Sherbrooke, Benoit Gesse (12)

(Corbeil N. Morin J.) 12:00

5. Sherbrooke, Jean Jr Morin (10)

(Corbeil N. Lavigne E.) 14:06

Pénalités - Ternavski A. She 2:16, Cirrelli

C. Mon 2:50, Morin J. She 7:52, Naylor B.

Mon inconduite 12:17.

Deuxième période

6. Sherbrooke, Eric Lavigne (6)

(Bélanger F.) 6:34

7. Sherbrooke, Benoit Gesse (13)

(Corbeil N. Lavigne E.) 10:57

Pénalités - Courcelles S. She 2:12, Knight

J. She 15:02.

Troisième période

8. Moncton, Johnny Oduya (6)

(Hudgin D.) 0:48 (an)

9. Moncton, Patrick Yetman (10)

(Cirrelli C.) 8:22

Pénalités - Courchesne P. She 0:44, Deev

M. Mon 3:04, Higginbotham M. Mon

13:21.

Tirs au but

Sherbrooke 10 15 9 - 34

Moncton 9 8 14 - 31

Gardiens - Sherbrooke, Drew MacIntyre

(4-3-1); Moncton, Bill Ruggiero (10-12-2)

11. Matthew Davis (à 6:34 de la 2e pé-

riode). Arbitre - Richard Forest.

Assistance - 4644.

VAL-D'OR 4 HULL 1

Première période

1. Val-d'Or, Antoine Bergeron (14)

(Gamache S. Reid B.) 9:06 (an)

2. Hull, Alexandre Giroux (20)

(Lacasse P.) 15:17

Pénalités - Bergeron J. VdO double min.

0:31, Veilleux S. VdO 2:09, Joly M. Hul

8:01, Carver A. Hul 9:06, Bissonnette R.

Hul 17:57, Hyacinthe S. VdO 18:23.

Deuxième période

3. Val-d'Or, Brandon Reid (16)

(Gamache S. Rouleau A.) 4:38

Pénalités - Rouleau A. VdO 12:03, Joly

M. Hul 16:06, Cloutier D. VdO 18:23.

Troisième période

4. Val-d'Or, Simon Gamache (21)

(Bergeron A. Veilleux S.) 0:53

5. Val-d'Or, Simon Gamache (22)

Aucun but.

Pénalité - Aucune.

Tirs au but

Drummondville 12 6 12 1 - 31

Rouyn-Noranda 6 10 9 2 - 27

Gardiens - Drummondville, Jean-François

Racine (9-6-2); Rouyn-Noranda, Maxime

Ouellet (4-1-1). Arbitre - Patrice

Normandin. Assistance - 1866.

SHAWINIGAN 3 VICTORVILLE 4

Première période

1. Victoriaville, Sergei Kaltygen (6)

(Thinel M. Thinel S.) 3:24 (an)

2. Victoriaville, Antoine Vermette (18)

(Thinel M. Thinel S.) 9:09 (an)

Pénalités - Dufort J. Sha 2:26, Autotte M.

Vic 4:25, Kaltygen S. Vic 5:47, Noisieux Y.

Sha 7:17, Bellemare J. Sha 10:27, Groulx

D. Vic 16:26, Lefrançois G. Sha 19:26.

Deuxième période

3. Shawinigan, Yannick Noisieux (7)

(Forget D. Vrbata R.) 7:03 (an)

4. Shawinigan, Jason Pominville (16)

(Michalek Z. Quessy A.) 12:35 (an)

5. Shawinigan, Jonathan Bellemare (15)

(Léssard J. Pominville J.) 19:37

Pénalités - Bergin K. Sha majeure 4:24,

Paul R. Vic majeure, inconduite 4:24,

Kaltygen S. Vic 5:38, Desmarais D. Sha

8:15, Kovac K. Vic double min. 9:21,

Pominville J. Sha 13:52, Kovac K. Vic

inconduite 16:05, Brocco S. Vic incon-

duite 18:40.

Troisième période

6. Victoriaville, Sébastien Thinel (16)

(Vermette A. Groulx D.) 1:47 (an)

Pénalités - Lefrançois G. Sha 1:20,

Equipe banc Sha 1:47, Léssard J. Sha

inconduite 4:26, Sleigher P. Vic 17:53.

Prolongation

7. Victoriaville, Danny Groulx (5)

(Vermette A. Mallette C.) 4:31

Pénalité - Aucune.

Tirs au but

Shawinigan 20 15 13 0 - 48

Victoriaville 11 13 12 5 - 41

Gardiens - Shawinigan, Frédéric Cluzat

(16-3-1); Victoriaville, Philippe Ojzga (1-0-

0). Arbitre - Jean Houllé. Assistance -

2750.

MIDGET AAA

Mercredi 15 novembre

C.A.-Girouard 6, Lav.-Laur.-Lan. 4

Lac St-Louis 2, Gatineau 4

Vendredi 17 novembre

Magog 3, Lévis 6

Col. Français 8, Lac St-Louis 10

Samedi 18 novembre

Ste-Foy à Gatineau (Barbeau), 14h00

www.lesoleil.com

FINALE INTER-RÉGIONALE Samedi 18 novembre De La Salle (TR) c. F.G. Marchand, 12h30

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE Jeudi 16 novembre

Portland 86, Toronto 80, L.A. Clippers 76, Vancouver 72, San Antonio 99, Washington 95, L.A. Lakers 112, Sacramento 108 (prol.)...

Vendredi 17 novembre Golden State 92, Indiana 90, Miami 73, Philadelphia 94, Atlanta 99, Boston 106, Detroit 96, Charlotte 89...

Samedi 18 novembre Milwaukee à Toronto, 19h00, Dallas à Vancouver, 22h00, Boston à Washington, 19h00...

Atlanta 99, BOSTON 106 D. Johnson 4-9 0-0 8, Henderson 4-8 4-4 12, Mutombo 4-7 2-2 10, Maloney 5-6 0-0 13...

Atlanta 18 (Terry 4), Boston 22 (Herrin 9), Total des fautes—Atlanta 24, Boston 18, Fautes techniques—Wright, Herrin, Assistance—13,815.

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

0-0 7, J. Jones 0-0 0-0 0, Sanchez 0-0 0-0 0, Mohammed 1-2 0-0 2, Totaux 38-73 15-17 94.

Miami 24 23 14 12 — 73 Philadelphia 19 24 29 22 — 94

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—Miami 4-13 (Hardaway 2-4, Bowen 2-8, House 0-1), Philadelphia 3-7 (McKie 1-1, Lynch 1-1, Maxwell 1-3, Iverson 0-1, Kukoc 0-1), Expulsion (6 fautes)—Aucune. Rebonds (meneurs)—Miami 42 (Grant 11), Philadelphia 48 (Hill 9), Assurances (meneurs)—Miami 16 (Mason 7), Philadelphia 23 (McKie 6).

Total des fautes—Miami 18, Philadelphia 19. Fautes techniques—Miami défensive illégale, Carter, Assistance—20,720.

Atlanta 99, BOSTON 106 D. Johnson 4-9 0-0 8, Henderson 4-8 4-4 12, Mutombo 4-7 2-2 10, Maloney 5-6 0-0 13...

Atlanta 18 (Terry 4), Boston 22 (Herrin 9), Total des fautes—Atlanta 24, Boston 18, Fautes techniques—Wright, Herrin, Assistance—13,815.

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

DETROIT 96, CHARLOTTE 89 B. Wallace 3-4 0-3 6, Stackhouse 7-21 10-25, Montross 2-2 0-0 0, Atkins 2-13 2-7...

Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12), Charlotte 51 (Mashburn 12), Assurances (meneurs)—Detroit 57 (J. Williams 12)...

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—Cleveland 3-7 (Murray 1-1, Miller 1-2, Langdon 1-3, Harper 0-1), Milwaukee 6-22 (Thomas 2-4, Hunter 2-7, Allen 2-9, Robinson 0-1, Cassell 0-1), Expulsion (6 fautes)—Aucune. Rebonds (meneurs)—Cleveland 50 (Weatherspoon 18), Milwaukee 50 (Robinson 8), Assurances (meneurs)—Cleveland 20 (Miller 7), Milwaukee 25 (Cassell 11), Total des fautes—Cleveland 23, Milwaukee 19. Fautes techniques—Murray. Fautes flagrantes—Robinson. Assistance—13,874 (18,717).

NEW YORK 90, PHOENIX 85 Sprewell 5-14 9-12 19, L. Johnson 6-18 0-12, Camby 4-5 0-1 8, Ward 3-6 5-6 12, Houston 8-19 5-5 21, Rice 1-7 6-8 12, Thomas 2-6 0-0 4, Childs 3-4 0-6 8, Knight 0-0 0-0 0, Totaux 32-79 25-31 90.

Phoenix Marion 7-16 2-3 20, Robinson 8-15 6-12 23, Blount 0-0 0-0 0, Kidd 6-12 5-7 18, Elie 0-1 1-2 1, Delk 3-11 1-2 7, Santiago 1-2 0-0 2, Rogers 4-8 6-6 14, Gugliotta 0-2 0-0 0, McPherson 0-0 0-0 0, Totaux 29-67 21-32 85.

New York Phoenix 15 25 20 30 — 90 Phoenix 12 15 26 32 — 85

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—New York 1-13 (Ward 1-4, Childs 0-1, Houston 0-1, Sprewell 0-2, Rice 0-2, L. Johnson 0-3), Phoenix 6-21 (Marion 4-8, Kidd 1-3, Robinson 1-3, Rogers 0-3, Delk 0-4), Expulsion (6 fautes)—Marion, Rogers. Rebonds (meneurs)—New York 41 (Camby 13), Phoenix 61 (Marion 15). Assurances (meneurs)—New York 17 (Childs 6), Phoenix 20 (Kidd 10). Total des fautes—New York 30, Phoenix 30. Fautes techniques—Phoenix entraîneur Skiles, Robinson. Assistance—18,738 (19,023).

NEW YORK 90, PHOENIX 85 Sprewell 5-14 9-12 19, L. Johnson 6-18 0-12, Camby 4-5 0-1 8, Ward 3-6 5-6 12, Houston 8-19 5-5 21, Rice 1-7 6-8 12, Thomas 2-6 0-0 4, Childs 3-4 0-6 8, Knight 0-0 0-0 0, Totaux 32-79 25-31 90.

Phoenix Marion 7-16 2-3 20, Robinson 8-15 6-12 23, Blount 0-0 0-0 0, Kidd 6-12 5-7 18, Elie 0-1 1-2 1, Delk 3-11 1-2 7, Santiago 1-2 0-0 2, Rogers 4-8 6-6 14, Gugliotta 0-2 0-0 0, McPherson 0-0 0-0 0, Totaux 29-67 21-32 85.

New York Phoenix 15 25 20 30 — 90 Phoenix 12 15 26 32 — 85

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—New York 1-13 (Ward 1-4, Childs 0-1, Houston 0-1, Sprewell 0-2, Rice 0-2, L. Johnson 0-3), Phoenix 6-21 (Marion 4-8, Kidd 1-3, Robinson 1-3, Rogers 0-3, Delk 0-4), Expulsion (6 fautes)—Marion, Rogers. Rebonds (meneurs)—New York 41 (Camby 13), Phoenix 61 (Marion 15). Assurances (meneurs)—New York 17 (Childs 6), Phoenix 20 (Kidd 10). Total des fautes—New York 30, Phoenix 30. Fautes techniques—Phoenix entraîneur Skiles, Robinson. Assistance—18,738 (19,023).

NEW YORK 90, PHOENIX 85 Sprewell 5-14 9-12 19, L. Johnson 6-18 0-12, Camby 4-5 0-1 8, Ward 3-6 5-6 12, Houston 8-19 5-5 21, Rice 1-7 6-8 12, Thomas 2-6 0-0 4, Childs 3-4 0-6 8, Knight 0-0 0-0 0, Totaux 32-79 25-31 90.

Phoenix Marion 7-16 2-3 20, Robinson 8-15 6-12 23, Blount 0-0 0-0 0, Kidd 6-12 5-7 18, Elie 0-1 1-2 1, Delk 3-11 1-2 7, Santiago 1-2 0-0 2, Rogers 4-8 6-6 14, Gugliotta 0-2 0-0 0, McPherson 0-0 0-0 0, Totaux 29-67 21-32 85.

New York Phoenix 15 25 20 30 — 90 Phoenix 12 15 26 32 — 85

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—New York 1-13 (Ward 1-4, Childs 0-1, Houston 0-1, Sprewell 0-2, Rice 0-2, L. Johnson 0-3), Phoenix 6-21 (Marion 4-8, Kidd 1-3, Robinson 1-3, Rogers 0-3, Delk 0-4), Expulsion (6 fautes)—Marion, Rogers. Rebonds (meneurs)—New York 41 (Camby 13), Phoenix 61 (Marion 15). Assurances (meneurs)—New York 17 (Childs 6), Phoenix 20 (Kidd 10). Total des fautes—New York 30, Phoenix 30. Fautes techniques—Phoenix entraîneur Skiles, Robinson. Assistance—18,738 (19,023).

NEW YORK 90, PHOENIX 85 Sprewell 5-14 9-12 19, L. Johnson 6-18 0-12, Camby 4-5 0-1 8, Ward 3-6 5-6 12, Houston 8-19 5-5 21, Rice 1-7 6-8 12, Thomas 2-6 0-0 4, Childs 3-4 0-6 8, Knight 0-0 0-0 0, Totaux 32-79 25-31 90.

Phoenix Marion 7-16 2-3 20, Robinson 8-15 6-12 23, Blount 0-0 0-0 0, Kidd 6-12 5-7 18, Elie 0-1 1-2 1, Delk 3-11 1-2 7, Santiago 1-2 0-0 2, Rogers 4-8 6-6 14, Gugliotta 0-2 0-0 0, McPherson 0-0 0-0 0, Totaux 29-67 21-32 85.

New York Phoenix 15 25 20 30 — 90 Phoenix 12 15 26 32 — 85

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—New York 1-13 (Ward 1-4, Childs 0-1, Houston 0-1, Sprewell 0-2, Rice 0-2, L. Johnson 0-3), Phoenix 6-21 (Marion 4-8, Kidd 1-3, Robinson 1-3, Rogers 0-3, Delk 0-4), Expulsion (6 fautes)—Marion, Rogers. Rebonds (meneurs)—New York 41 (Camby 13), Phoenix 61 (Marion 15). Assurances (meneurs)—New York 17 (Childs 6), Phoenix 20 (Kidd 10). Total des fautes—New York 30, Phoenix 30. Fautes techniques—Phoenix entraîneur Skiles, Robinson. Assistance—18,738 (19,023).

NEW YORK 90, PHOENIX 85 Sprewell 5-14 9-12 19, L. Johnson 6-18 0-12, Camby 4-5 0-1 8, Ward 3-6 5-6 12, Houston 8-19 5-5 21, Rice 1-7 6-8 12, Thomas 2-6 0-0 4, Childs 3-4 0-6 8, Knight 0-0 0-0 0, Totaux 32-79 25-31 90.

Phoenix Marion 7-16 2-3 20, Robinson 8-15 6-12 23, Blount 0-0 0-0 0, Kidd 6-12 5-7 18, Elie 0-1 1-2 1, Delk 3-11 1-2 7, Santiago 1-2 0-0 2, Rogers 4-8 6-6 14, Gugliotta 0-2 0-0 0, McPherson 0-0 0-0 0, Totaux 29-67 21-32 85.

New York Phoenix 15 25 20 30 — 90 Phoenix 12 15 26 32 — 85

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—New York 1-13 (Ward 1-4, Childs 0-1, Houston 0-1, Sprewell 0-2, Rice 0-2, L. Johnson 0-3), Phoenix 6-21 (Marion 4-8, Kidd 1-3, Robinson 1-3, Rogers 0-3, Delk 0-4), Expulsion (6 fautes)—Marion, Rogers. Rebonds (meneurs)—New York 41 (Camby 13), Phoenix 61 (Marion 15). Assurances (meneurs)—New York 17 (Childs 6), Phoenix 20 (Kidd 10). Total des fautes—New York 30, Phoenix 30. Fautes techniques—Phoenix entraîneur Skiles, Robinson. Assistance—18,738 (19,023).

NEW YORK 90, PHOENIX 85 Sprewell 5-14 9-12 19, L. Johnson 6-18 0-12, Camby 4-5 0-1 8, Ward 3-6 5-6 12, Houston 8-19 5-5 21, Rice 1-7 6-8 12, Thomas 2-6 0-0 4, Childs 3-4 0-6 8, Knight 0-0 0-0 0, Totaux 32-79 25-31 90.

Phoenix Marion 7-16 2-3 20, Robinson 8-15 6-12 23, Blount 0-0 0-0 0, Kidd 6-12 5-7 18, Elie 0-1 1-2 1, Delk 3-11 1-2 7, Santiago 1-2 0-0 2, Rogers 4-8 6-6 14, Gugliotta 0-2 0-0 0, McPherson 0-0 0-0 0, Totaux 29-67 21-32 85.

New York Phoenix 15 25 20 30 — 90 Phoenix 12 15 26 32 — 85

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—New York 1-13 (Ward 1-4, Childs 0-1, Houston 0-1, Sprewell 0-2, Rice 0-2, L. Johnson 0-3), Phoenix 6-21 (Marion 4-8, Kidd 1-3, Robinson 1-3, Rogers 0-3, Delk 0-4), Expulsion (6 fautes)—Marion, Rogers. Rebonds (meneurs)—New York 41 (Camby 13), Phoenix 61 (Marion 15). Assurances (meneurs)—New York 17 (Childs 6), Phoenix 20 (Kidd 10). Total des fautes—New York 30, Phoenix 30. Fautes techniques—Phoenix entraîneur Skiles, Robinson. Assistance—18,738 (19,023).

NEW YORK 90, PHOENIX 85 Sprewell 5-14 9-12 19, L. Johnson 6-18 0-12, Camby 4-5 0-1 8, Ward 3-6 5-6 12, Houston 8-19 5-5 21, Rice 1-7 6-8 12, Thomas 2-6 0-0 4, Childs 3-4 0-6 8, Knight 0-0 0-0 0, Totaux 32-79 25-31 90.

Phoenix Marion 7-16 2-3 20, Robinson 8-15 6-12 23, Blount 0-0 0-0 0, Kidd 6-12 5-7 18, Elie 0-1 1-2 1, Delk 3-11 1-2 7, Santiago 1-2 0-0 2, Rogers 4-8 6-6 14, Gugliotta 0-2 0-0 0, McPherson 0-0 0-0 0, Totaux 29-67 21-32 85.

New York Phoenix 15 25 20 30 — 90 Phoenix 12 15 26 32 — 85

Édouard-Montpetit 3 1 2 2 2, Sherbrooke 3 0 3 0 0, Trois-Rivières 4 0 4 0 0

MASCULIN Vendredi 17 novembre Édouard-Montpetit 83, Ste-Foy 91 (prol.) Champlain-St-Lambert 80, Vanier 73, Sherbrooke 74, John-Abbott 41, Montmorency à Champlain-Lennoxville

Dimanche 19 novembre Ste-Foy à Montmorency, 15h00 Dawson à Sherbrooke, 15h00

CLASSEMENT (saison de 16 matchs) (Matchs d'hier non compris)

Sherbrooke 3 3 0 6 6, Dawson 4 3 1 6 6, Montmorency 2 2 0 4 4, Vanier 2 2 1 4 4, Champlain-Lennoxville 2 2 1 4 4, Édouard-Montpetit 3 2 1 4 2, Champlain-St-Lambert 4 1 3 2 0, Ste-Foy 3 0 3 0 0, John-Abbott 4 0 4 0 0

VOLLEYBALL LIGUE UNIVERSITAIRE FÉMININE Vendredi 24 novembre Laval à Montréal (au CEPUSM), 18h00

CLASSEMENT (saison de 12 matchs)

McGill 3 1 9 8 6, Sherbrooke 3 2 1 7 4 4, Montréal 4 2 8 7 4, Laval 3 0 3 5 9 0

MASCULIN Vendredi 24 novembre Laval à Montréal, 20h00

CLASSEMENT (saison de 12 matchs)

Laval 3 3 0 9 3 6, Montréal 3 2 1 7 4 4, McGill 3 1 2 3 8 2, Sherbrooke 3 0 3 5 9 0

LIGUE COLLEGIALE AAA FÉMININE Vendredi 17 novembre André-Laurendeau à Beauce-Appalaches

Samedi 18 novembre John-Abbott à F.X. Garneau, 14h00 André-Laurendeau à Jonquière, 18h00

Dimanche 19 novembre André-Laurendeau à F.X. Garneau, 12h00 John-Abbott à Jonquière, 13h00

CLASSEMENT (saison de 14 matchs) (Match d'hier non compris)

F.X. Garneau 4 4 0 12 0 8, B.-Appalaches 4 0 12 0 8, A. Laurendeau 2 0 6 0 4, B.-de-Boulogne 4 2 6 7 4, Sherbrooke 2 0 2 6 0 6, Joliette 2 0 2 6 0 6, John-Abbott 0 0 0 12 0 0, Jonquière 4 0 4 12 0 0

MASCULIN Vendredi 17 novembre Outaouais à Montmorency

Samedi 18 novembre Limoilou à Maisonneuve, 13h00 Outaouais à Montmorency, 11h00

Dimanche 19 novembre Limoilou à Montmorency, 13h00

CLASSEMENT (saison de 16 matchs) (Match d'hier non compris)

Limoilou 6 5 1 17 8 10, Montmorency 4 4 0 12 3 8, Outaouais 4 3 1 10 5 6, Maisonneuve 4 0 4 12 0 0, Sherbrooke 6 0 6 3 18 0

MOUVEMENTS DE PERSONNEL JEUDI HOCKEY LIGUE NATIONALE

LIGUE suspend pour deux matchs le défenseur Joe Reekie de Washington pour avoir donné un coup de coude à l'endroit du centre Jeremy Roenick de Phoenix lors du match du 14 novembre.

BOSTON rappelle le défenseur Brandon Smith de Providence de la Ligue américaine.

CALGARY cède le défenseur Dallas Eakins à Chicago de la Ligue internationale.

MONTREAL rappelle l'ailier gauche Eric Bertrand, l'ailier droit Andrei Bashkurov et le centre Eric Landry; cède l'ailier droit Arron Asham à Québec de la Ligue américaine.

PHILADELPHIE cède le défenseur Brad Tiley à Philadelphia de la Ligue américaine.

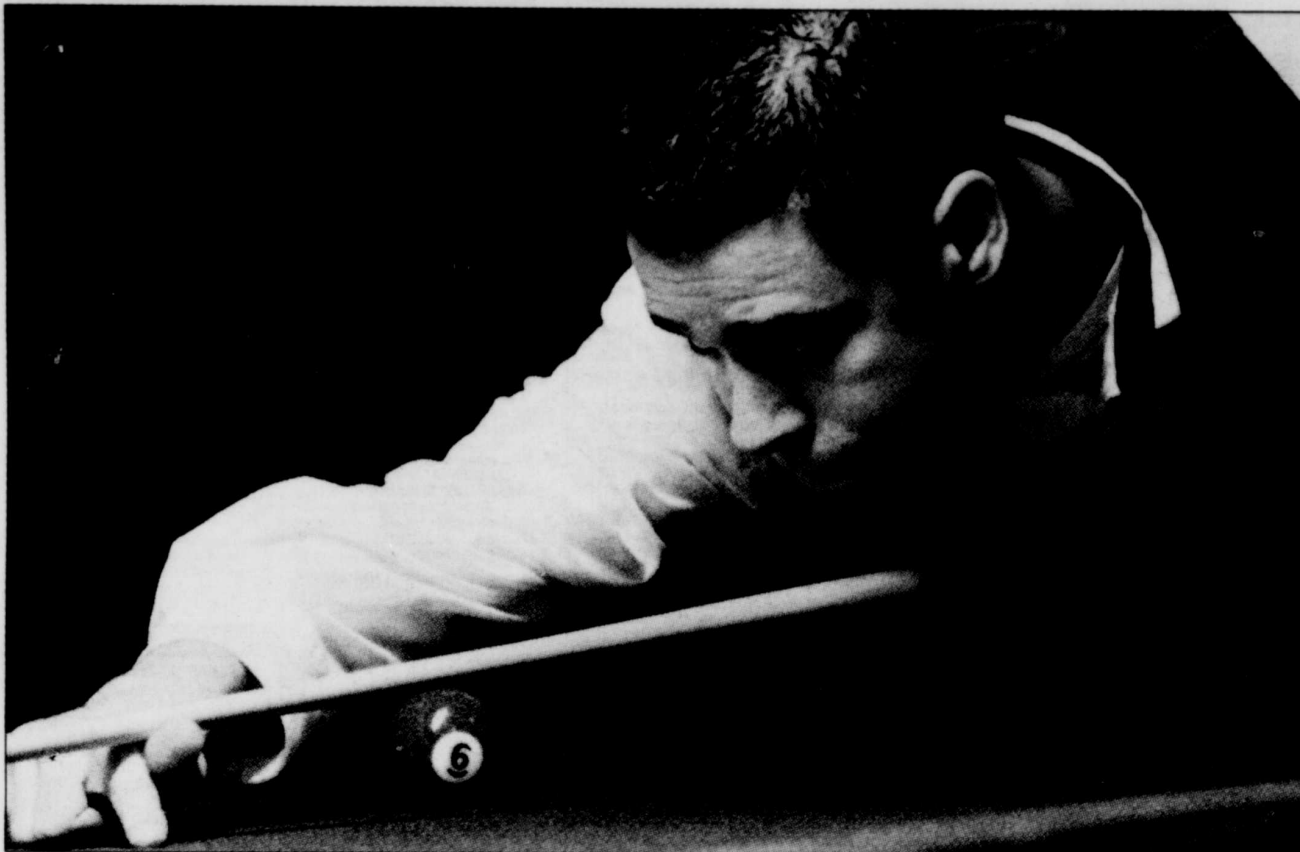
PHOENIX cède le centre Daniel Brière à Springfield de la Ligue américaine.

personnel d'entraîneurs; achète le contrat du lanceur Justin Atchley de Louisville de la Ligue Internationale.

LIGUE AMÉRICAINE BALTIMORE achète les contrats des lanceurs Josh Towers de Rochester de la Ligue Internationale et du lanceur Sean Douglass de Bowie de la Ligue Eastern.

CLEVELAND acquiert le receveur Eddie Taubensee de Cincinnati en retour des lanceurs Jim Brower et Robert Purgire.

NEW YORK signe un contrat d'un an avec le voltigeur Paul O'Neill.



Les heures passées sur le tapis vert ont rapporté à Maxime Fortin, hier.

LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

# Pas de recette magique

## Maxime ne compte pas les heures à s'entraîner

Jean Bernard, le propriétaire de la salle de billard « Le Doolys » de Saint-Georges de Beauce, a vu juste il y a quelques années quand il a décelé le potentiel du jeune Maxime Fortin, un adolescent qui se rendait régulièrement dans son établissement afin d'y jouer avec des amis. Quatre ans plus tard, Fortin, maintenant âgé de 17 ans, participe aux Championnats mondiaux de billard de la WPA, chez les juniors.

« Ça ne faisait pas longtemps que je jouais au billard quand Jean m'a amené à l'écart pour me souligner qu'il trouvait que j'avais un bon coup de baguette. Il m'avait alors fait remarquer que je pourrais sans doute obtenir du succès si je décidais de m'adonner sérieusement à la pratique de ce loisir », racontait hier Fortin, après avoir remporté son premier match au compte de 9-2 sur la Néo-Zélandaise Natasha Robertson, une des deux jeunes filles inscrites chez les juniors. En soirée, Fortin a remporté une deuxième victoire au compte de 9-6 sur l'Argentin Leandro Bitti, le 6<sup>e</sup> favori.

### PAS DE RECETTE MAGIQUE

Les conseils du proprio et de Jimmy Poulin, un professionnel du billard de la Beauce, ont permis à Fortin de rapidement faire sa marque dans son coin de pays, où il a remporté le premier tournoi local auquel il a participé. « Les deux m'ont enseigné la base du billard ainsi que les trucs nécessaires, comme l'effet sur les boules, pour me permettre de posséder les outils pour faire face aux meilleurs joueurs de ma catégorie. »

Fortin a vite réalisé que la meilleure façon de s'améliorer

était de passer de nombreuses heures à mettre en pratique les conseils qu'on lui refilait. « Il n'existe pas de recette magique pour améliorer la qualité de son jeu. Il ne faut pas compter les heures passées à pratiquer et il est primordial de ne pas avoir peur de se mesurer à des joueurs qui nous sont supérieurs. Mais peu importe l'identité de l'adversaire, il ne faut pas être intimidé et garder confiance en soi. »

Vice-champion canadien en 1999, Poulin a mis la main sur le championnat provincial plus tôt cette année en défaisant en finale le Gaspésien Daniel Blais. Les choses n'ont pas aussi bien fonctionné à sa participation suivante au championnat national alors qu'il a dû se contenter de la 17<sup>e</sup> position.



François Ratté

FRatte@lesoleil.com

En fin de semaine, au Capitole de Québec, Poulin, qui est classé au 11<sup>e</sup> rang, ne s'est pas fixé d'objectifs précis. Une lourde commande l'attend puisqu'il devra remporter pas moins de sept matchs pour atteindre la finale.

« C'est la première fois que j'ai l'occasion de me mesurer aux meilleurs joueurs de ma catégorie sur la scène mondiale. Puisque je ne crois pas pouvoir accomplir de miracles, je désire simplement jouer comme j'en suis capable et profiter de l'occasion pour apprendre en analysant le style de jeu des autres participant(e)s. »

Les Championnats mondiaux de billard de la WPA se poursuivent à compter de 10h aujourd'hui au Capitole. Les matchs de quarts de finale seront présentés en soirée. Demain, les demi-finales sont prévues à 12h, 14h et 16h. Les finales suivront à 18h (juniors) et à 20h (femmes).

## Expos: Labatt s'impatiente

MONTRÉAL (PC) — Selon plusieurs sources d'information, les Expos de Montréal sont susceptibles de perdre leur principal commanditaire corporatif, la brasserie Labatt, à moins qu'ils parviennent à conclure des contrats de télédiffusion pour leurs matchs. La perte de la commandite de Labatt, estimée à environ 2 millions \$ par année, serait un autre coup dur pour une équipe qui a conservé la plus faible moyenne d'assistance et qui aurait encaissé des pertes d'environ 20 millions \$ la saison dernière.

« Nous sommes associés aux Expos depuis 15 ans et nous aimerions le demeurer longtemps », a précisé à *La Presse* Paul Wilson, vice-président aux affaires publiques chez Labatt, ajoutant toutefois que « notre patience a une date limite ». *La Presse* a aussi rapporté que les Expos ont eu des rencontres informelles avec les diffuseurs locaux. Le Réseau des sports a répété qu'il était désireux de présenter les matchs des Expos même si l'avenir de l'équipe est toujours incertain. « Nous ferons des efforts majeurs pour le retour des Expos à notre antenne, à un prix acceptable pour les deux parties », a confirmé le président de RDS, Gerry Frappier.

Le vice-président exécutif David Samson a expliqué que les droits plus élevés exigés aux diffuseurs locaux sont nécessaires afin de trouver des revenus supplémentaires de façon à permettre à l'équipe de rivaliser avec les autres organisations et d'assurer son avenir à long terme.

Par ailleurs, les Rangers du Texas ont annoncé qu'ils avaient embauché Bobby Cuellar comme instructeur des lanceurs pour succéder à Larry Hardy. Cuellar avait été congédié par les Expos à la mi-saison.

### EN BREF

## Les Phillies misent sur Mesa

Jose Mesa a accepté, hier, un contrat de 6,8 millions \$ avec les Phillies de Philadelphie, qui tentent d'améliorer leur personnel de releveurs, qui n'ont obtenu que 34 sauvetages la saison dernière. Mesa a présenté un dossier de 4-6 avec une moyenne de points mérités de 5.36 avec les Mariners de Seattle la saison dernière. Mesa a eu des démêlés avec la justice et il doit se présenter devant les tribunaux le 18 décembre pour répondre aux accusations de port d'armes prohibées. Il a aussi déjà été accusé, puis libéré, dans une cause de viol. Le directeur général Ed Wade a reconnu que Mesa avait quelques problèmes personnels. « C'est vrai, mais c'est aussi un gars de caractère et nous savons qu'il aura une bonne influence dans le vestiaire. » (AP)

## Kendall: après les millions \$, la bague?

Le receveur Jason Kendall (ci-contre) des Pirates de Pittsburgh a paraphé, hier, un contrat de 60 millions \$. L'entente a été finalisée dès que les Pirates ont retiré leur demande que plus d'un tiers du montant soit versé en paiements échelonnés. Finalement, ce sera seulement 3 millions \$ qui lui seront ainsi versés. « Je n'aurais pas signé pour six autres années si je ne croyais pas que nous ne pouvions pas gagner un championnat ici, a affirmé Kendall. Je veux gagner ici. Je tiens à obtenir une bague. Et quand j'aurais obtenu cette bague, je vais essayer d'en gagner une autre l'année suivante. » (AP)

